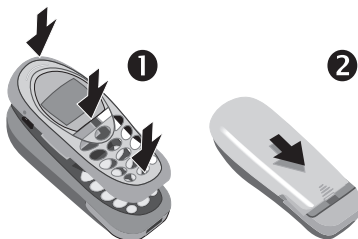


Le agradecemos la compra del nuevo teléfono móvil Siemens. Le deseamos mucho éxito y que disfrute de él al máximo.

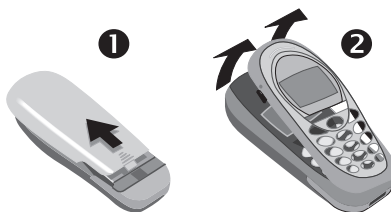
Tómese el tiempo necesario y lea atentamente las instrucciones de manejo. De este modo podrá familiarizarse con todas las funciones que le ofrece. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad (véase Instrucciones de seguridad pág. 3 y Seguridad PIN pág. 10).

En pocos segundos se pueden cambiar el lado delantero y trasero (CLIPit™ Covers, my-CLIPit™: pág. 12 y pág. 88) de la carcasa – naturalmente sin herramientas:

Montaje



Desmontaje



Nota

En el estado de entrega, el display de su teléfono y la cubierta de display de la carcasa superior están cubiertos con una lámina protectora. **Retire estas láminas antes del montaje.** Debido a la carga estática, se pueden producir, en casos aislados, descoloraciones en la zona del borde del display; éstas desaparecen por sí solas al cabo de máx. 10 minutos.

Contenido

1

Instrucciones de seguridad	3	Grupo	21
Esquema del teléfono	4	Lugar memoria	22
Indicaciones generales	5	Registro N°	23
Instrucciones de manejo	5	Asignar imagen	23
Teclas del display	5	Mensaje de texto (SMS)	24
Puesta en servicio	7	Lectura de mensajes	24
Insertar tarjeta SIM/batería	7	Entrada/salida	25
Proceso de carga	8	Archivo	25
Conectar, desconectar el PIN	9	Escribir mensaje	26
Seguridad	10	Texto predef.	27
Códigos	10	SMS a grupo	27
Seguro contra la conexión	11	Entrada de texto con "T9"	28
Mi teléfono	12	Imág. & sonido	30
Telefonar	13	Configuración	30
Marcado con		Navegar/Ocio	32
teclas numéricas	13	Internet (WAP)	32
Finalización de la llamada	13	Juegos y mas	35
Ajustar el volumen	13	Vista previa	37
Rellamada	13	Ajustar estilo de gráficos	38
Con conexión ocupada	14	Saludo	38
Responder a una llamada.	14	Protec. display	38
Rechazar una llamada	14	Admin. melodías	39
Retener una llamada	15	Tonos timbre	40
Llam. espera/Cambiar	15	Mens. de voz/Buzón	41
Conferencia	16	Canales info.	42
Menú Llamada	16	Duración/tasa	43
Bloq. a 1 núm.	17	Mostrar	43
Archivos	17	Ajust. tasas	43
Guía telefón.	19	Desvíos	44
<nuevo registro>	19		
Llamar/búsqueda de registros ...	19		

Véase también el índice alfabético al final de
las instrucciones de manejo

2

Contenido

Grupos	46	Confirm. teclas	59
SMS a grupo	46	Señal de 1 min	60
Llam. a grupo	46	Tonos aviso	60
Ajustes	48	Admin. melodías	60
Organizador	49	Tonos timbre	60
Citas	49	Configuración	61
Felicitaciones	50	Teléfono	61
Notas	51	Seguridad	63
Alarmas perdidas	52	Servicios GSM	64
Reloj alarma	52	Gpo. usuario	66
Reloj	53	Durante 1 llam.	67
Horas/fecha	53	Reloj	67
Formato fecha	53	Intercam. datos	67
Display autom.	53	Accesorios	70
Auto sí/no	53	Servicio de fax/	
Uso hor. aut.	53	datos con el PC	72
Perfiles	54	Notas A-Z	73
Configuración	54	Símbolo del display	
Car Kit	55	(selección)	81
Auriculares	55	Preguntas & respuestas	82
Modo de avión	55	Garantía	85
Mi menú	56	Servicio técnico Siemens	86
Selección rápida	57	Datos del teléfono/	
Tecla izquierda display	57	Mantenimiento	87
Teclas de marcación		Accesorios	88
abreviada	58	Básicos	88
Audio	59	Datos/Aplicaciones	88
Ajustar tonos	59	Soluciones para vehículos	89
Volumen	59	Innovaciones	89
Filtrar llamadas	59	Índice	90
Vibración	59		

Véase también el índice alfabético al final de
las instrucciones de manejo

Instrucciones de seguridad

3



Desconectar el teléfono en hospitales y cerca de equipos médicos, como por ejemplo marcapasos o equipos auditivos. El teléfono puede afectar al funcionamiento de dichos equipos.

Se debería mantener una distancia mínima de 20 cm entre marcapasos y el teléfono. Al telefonar, coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos.



¡Mientras conduzca, utilice el teléfono únicamente con el dispositivo manos libres (pág. 70)!



Apagar el teléfono durante vuelos. Protegerlo contra un encendido involuntario (pág. 11).



Desconectar el teléfono en las inmediaciones de gasolineras, depósitos de combustibles, plantas químicas o trabajos con explosivos. El teléfono puede originar anomalías en los equipos técnicos.



El timbre de llamada se emite a través del auricular. Para evitar molestias auditivas conviene contestar primero la llamada y colocar después el teléfono en posición para hablar.



La tarjeta SIM se puede extraer del teléfono. Atención: Mantener fuera del alcance de los niños.



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable.



Recomendamos utilizar únicamente baterías originales Siemens (100 % libres de mercurio) y -dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo.



El teléfono y la batería (100 % sin mercurio) no deben abrirse nunca (salvo al cambiar la batería, la tarjeta SIM o la cubierta superior). Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la (autorización de) garantía.

Tenga en cuenta:



Eliminar baterías y teléfonos inservibles respetando las normativa medioambiental establecida.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



Se recomienda utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens, para evitar posibles daños y garantizar el cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía!

4

Esquema del teléfono

Altavoz

Indicación del display

Intensidad de señal de recepción/carga de batería.

Tecla de comunicación

Marcar el número de teléfono o nombre seleccionado, aceptar llamadas. En estado Listo para el servicio, mostrar últimas llamadas.

Tecla Guía telefónica

Pulsar 1 vez: Guía telefónica
Pulsar 2 veces: Grupos

Pulsación prolongada

En estado de espera a llamada: Encender/apagar el teléfono.


Micrófono

Interfaz para equipos

Conexión para cargador, kit manos libres, etc.

Teclas del display

Las funciones actuales de estas teclas se muestran en el display sobre las áreas en gris en forma de texto o de símbolo. En el estado de espera a llamada, se trata de la selección rápida y del menú. Estado de suministro:

Nue.SMS o, por ejemplo,  (Servicio SIM) y **Menú** (menú principal).

Antena integrada



No cubrir innecesariamente el teléfono por encima de la tapa de la batería. Esto merma la calidad de recepción.

Tecla con./desc./fin

Pulsación breve:

Terminar llamada/aplicación o volver al estado de espera a llamada. Retroceder un nivel en el menú.

Pulsación prolongada:

Encender/apagar el teléfono. En los menús, volver al estado de espera.

Pulsación prolongada

Estado Espera a llamada: Encender/apagar el bloqueo de teclas.

Para activar las funciones visualizadas en el display, pulse la tecla del display situada debajo de la correspondiente función.

Ejemplo: **Pulse la tecla derecha** del display para llamar al menú.

Tecla de consulta

Para consultar menús y listas, pulse la tecla izquierda o derecha.



Indicaciones generales

5

Instrucciones de manejo

En estas instrucciones de manejo se utilizan los símbolos siguientes:



Introducción de números o letras.



Tecla conectar/desconectar/fin.



Tecla Guía telefónica.



Tecla de conexión.



Pulsar para hojear hacia la izquierda o hacia la derecha.



Pulsar para activar la función (tecla del display).

Menú

Representación de una función de tecla de display.



Función dependiente del operador de red, puede ser necesario solicitarla previamente.

Teclas del display

En las instrucciones de manejo, los pasos necesarios para acceder a una función se representan en una **notación abreviada**, p. ej.: Llamar a la lista de llamadas perdidas:

Menú → Archivos
→ Llamadas perdidas

Y así se procede en el teléfono:

1

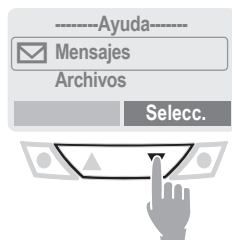


Menú

Abrir el menú.

Desde el estado de espera (Standby), pulsar la tecla **derecha** del display.

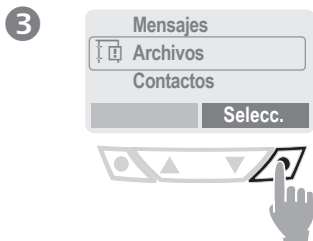
2



Consultar hasta **Archivos**.

Al pulsar la tecla de hojear **derecha**, se hojea hacia abajo.

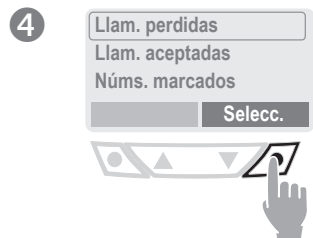
6 Indicaciones generales



Selec.

Pulse.

Pulsando la tecla derecha del display, se abre el submenú Archivos.



Selec.

Pulse.

Pulsando la tecla derecha del display, se abre la lista de Llamadas perdidas.



Hojea hasta el registro deseado.

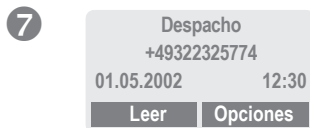
Al pulsar la tecla de hojear **derecha**, se hojear hacia abajo.



Leer

Pulse.

Pulsando la tecla izquierda del display, se muestra el número de teléfono con fecha y hora.



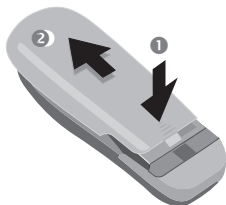
Puesta en servicio

7

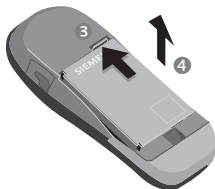
Insertar tarjeta SIM/ batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

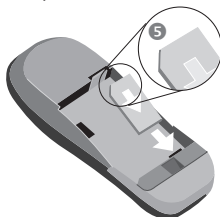
- Presione en los puntos con ranura ① y tire de la tapa hacia arriba ②.



- Presione por la fijación en la dirección de la flecha ③, eleve la batería de la cavidad lateral ④, inclínela hacia arriba y extráigala.



- Inserte la tarjeta SIM con la superficie de contacto encarada hacia abajo y presione ligeramente hasta que alcance el tope de la abertura del alojamiento (procure que el borde recortado se encuentre en la posición correcta ⑤).



- Inserte la batería por la parte superior en el teléfono ⑥ y presiónela hacia abajo ⑦ hasta que encaje.



- Introduzca la tapa y presione hacia atrás hasta que encaje.

Nota

¡Desconecte el teléfono antes de retirar la batería!

Sólo se admiten tarjetas SIM de 3 V.
En caso de tarjetas SIM más antiguas,
consulte a su proveedor de servicios.

Funciones posibles
sin tarjeta SIMpág. 79

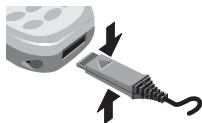
8

Puesta en servicio

Proceso de carga

La batería no se suministra totalmente cargada, por ello:

- Conecte el cable de carga por debajo del teléfono, inserte el equipo de alimentación en el enchufe y deje cargar durante un mínimo de 2 horas.
- Para extraer el conector, presionarlo con los dedos.



Indicación durante el proceso de carga



Durante la carga.



Al finalizar el proceso de carga.

Tiempo de carga

La carga total de una batería descargada se alcanza tras aprox. 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de 5 °C hasta 40 °C (al excederse en 5 °C por encima/por debajo, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia). No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable.

Símbolo de carga no visible

Si la batería se ha descargada por completo, el símbolo de carga no queda visible de forma inmediata al conectar el cargador. Aparece al cabo de máx. dos horas. En este caso, la batería está completamente cargada al cabo de 3–4 horas.

¡Utilice únicamente el cargador suministrado!

Indicación durante el funcionamiento

Indicación del estado de carga durante el funcionamiento (cargada-descargada):



Cuando la batería está prácticamente agotada se emite una señal acústica.

Nota

El aparato cargador se calienta cuando se utiliza de forma prolongada. Esto es normal y no representa ningún peligro.

Tiempos de funcionamientopág. 80

Descarg.bater (sólo NiMH)pág. 62

Declaración de calidad para la bateríapág. 73

Conectar, desconectar el PIN

9

Conectar/Desconectar



Pulse la tecla conectar/
desconectar **prolongada-
mente** hasta conectar o
desconectar.

Introducción del PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 hasta 8 dígitos.



Introducir PIN con las te-
clas numéricas (los núme-
ros se ocultan, corrección
con **Borrar**).



OK

Confirmación de la entra-
da con la tecla de display
derecha.

El registro en la red tarda
algunos segundos.

Espera a llamada



En cuanto aparece el nombre del
proveedor en el display, el teléfono
se encuentra en estado **Espera a
llamada y listo para el servicio**.

Nota

▶▶▶▶ Señal de recepción.....	pág. 79
☎ Servicios SIM (opcional) ...	pág. 79
Nue.SMS	pág. 26
SOS	pág. 75
Cambiar PIN.....	pág. 10
Problemas con la tarjeta SIM	pág. 78
Supresión del bloqueo de tarjetas SIM	pág. 11
Otra red	pág. 64
Ajuste del reloj.....	pág. 53

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) contra la manipulación.

Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK PUK2	Código clave. Sirve para desbloquear la tarjeta SIM en caso de entrada errónea de PIN.
Código del teléfono	Protección del teléfono. A definir por usted en el primer ajuste de seguridad.

Menú → Configuración → Seguridad
→ después, seleccionar la función.

Códigos

PIN act./des.

El PIN se solicita normalmente cada vez que se conecta el teléfono. Este control se puede desactivar así, aunque esto supondrá un riesgo de uso no autorizado del teléfono.

Selecc. Pulse.



Introducir PIN.



Confirmar la entrada.

Modific.

Pulse.



Confirmar.

Algunos proveedores no permiten esta función.

Cambiar PIN

Puede modificar el PIN a cualquier número de 4 a 8 dígitos que recuerde mejor.



Introduzca el PIN antiguo.



Pulse.



Introduzca el PIN nuevo.



Repita el PIN nuevo.

Cambiar PIN2

(indicación sólo si el PIN 2 está disponible) Procedimiento como en Cambiar PIN.

Modificar código teléfono

Debe determinar e introducir este código al solicitar por primera vez una función protegida con el código del teléfono (p.ej. Bloq. a 1 núm., pág. 17). Una vez definido, es válido para todas las demás funciones. Si lo ha olvidado, llame al Servicio técnico Siemens (pág. 86).

Supresión del bloqueo de tarjetas SIM

Si al tercer intento no ha introducido un PIN válido, la tarjeta SIM se bloqueará. Introduzca los datos de acuerdo con el PUK (MASTER PIN) proporcionado por su proveedor en la tarjeta SIM. Si no se dispone de PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.

Nota

Protec. display	pág. 38
Bloqueo teclado aut	pág. 61
Otros ajustes de seguridad	pág. 63

Seguro contra la conexión

Aunque el uso del PIN esté desactivado (ver pág. 10), se precisa una confirmación para la conexión.

De este modo se evita que el teléfono se conecte accidentalmente, p. ej. cuando lo lleva en el bolsillo o se encuentra en un avión.



Pulsación prolongada.

Confirme para la conexión

OK

Cancelar

OK

Pulsar. El teléfono se conecta.

Cancelar

Pulsar o ninguna acción. El proceso de conexión se cancela.

Su teléfono le ofrece una multitud de funciones para la adaptación a sus deseos personales.

Tonos timbre

Asigne tonos de timbre individuales a grupos de llamantes o eventos (pág. 40).

Para la gestión de los tonos de timbre dispone del administrador de melodías (pág. 39).

Logotipos, protectores de display, animaciones

Ajuste su teléfono según sus deseos en las siguientes áreas para prestarle un carácter personal:

Para la conexión

Selección de un estilo de gráficos (pág. 38), así como un texto de saludo (pág. 38) que puede crear usted mismo.

Protec. display (pág. 38)

Como protector de display puede ajustar un reloj analógico o una imagen individual.

Logotipo (del usuario) (pág. 37)

Seleccione una imagen individual en la vista previa.

¿Dónde puedo conseguir qué?

Tonos de timbre adicionales, logotipos y protectores de display se piden en Internet y se reciben por SMS:

www.my-siemens.com/ringtones

www.my-siemens.com/logos

www.my-siemens.com/screensaver

o se descargan directamente vía WAP:

wap.my-siemens.com

Siemens City Portal

Otros servicios para su teléfono móvil, p.ej. un Photo-Logo-Composer para la creación de sus imágenes personales para la guía telefónica (pág. 23), se encuentran en:

www.my-siemens.com/city

En el Siemens City-Portal se encuentra también una lista de los países en los cuales está disponible este servicio.

CLIPit™ Covers

Seleccione en el Siemens City Portal un color distinto para la cubierta superior e inferior. O convierta su teléfono en pieza única con una fotografía personal (pág. 88):

www.my-siemens.com/my-clipit

Mi menú

Puede configurarse un menú personal con las funciones, números de teléfono o páginas WAP utilizados con mayor frecuencia (pág. 56).

Telefonar

13

Marcado con teclas numéricas

El teléfono debe estar conectado (estado Espera a llamada).



Introducir el número de teléfono (siempre con el prefijo, en su caso con el prefijo internacional).

Borrar Pulsar **brevemente** para borrar el último carácter y **prolongadamente** para borrar el número entero.



Pulsar la tecla de conexión. Se selecciona el número mostrado.

Finalización de la llamada



Pulsar brevemente **la tecla Fin**. Se disuelve la comunicación. Es necesario pulsar esta tecla aunque el interlocutor haya colgado antes que Ud.

Ajustar el volumen



La tecla de hojear permite ajustar el volumen del micrófono (sólo durante la llamada en curso).

En caso de utilizar el kit para automóvil, su ajuste de volumen no tiene efecto sobre el ajuste normal del teléfono.

Rellamada

Para volver a marcar el **último** número marcado.



Pulsar la tecla de comunicación **dos veces**.

Para volver a llamar a números marcados anteriormente:



Pulsar una vez la tecla de conexión.



Buscar en la lista el número que desea y, a continuación, para marcar...

Pulsar



Nota

Guardar número de teléfono	pág. 19
Opciones Solicitar lista	pág. 17
Retener	pág. 15
Menú Menú Llamada	pág. 16
Desv. Desvío activado	pág. 74
Prefijos internacionales	pág. 78
Bloqueo teclado aut.	pág. 61
Memorizar números de llamada	pág. 77
Activar/desactivar timbre	pág. 59
Micro.desconect.	pág. 16
Transmisión de número de teléfono desact./act. (ocultar ide.)	pág. 67
Enviar tonos MTD	pág. 78

Con conexión ocupada

Si la conexión llamada está ocupada o ilocalizable por problemas de cobertura, se dispone, según el proveedor de servicios, de distintas posibilidades: Una llamada entrante o cualquier otro uso del teléfono interrumpe estas funciones.

O bien

Rellamada automática

Rellamada

Pulse. El número llamado se marca a intervalos de tiempo crecientes durante un máximo de 15 minutos. Concluya con

 la tecla Fin.

o

Rellamada



Rellamada

Pulse. Su teléfono sonará tan pronto como la conexión ocupada vuelva a quedar libre. Con la tecla de comunicación se vuelve a marcar el número.

Aviso recordatorio

Aviso

Pulse. Tras 15 minutos, una señal acústica le recuerda que marque de nuevo el número mostrado.

Responder a una llamada.



El teléfono debe estar conectado (estado Espera a llamada). Las llamadas entrantes interrumpen cualquier otra función ejecutada.

Resp. Pulse.

O bien



Pulsar.

Se muestra un número enviado a través de la red. Si el número ya está en la guía telefónica, en su lugar se muestra el nombre correspondiente.

Rechazar una llamada

Rechaz. Pulse.

O bien



Pulsación breve.

Nota

 Llamadas perdidaspág. 18

Aceptación de llamadas con cualquier teclapág. 61

Retener una llamada

Durante una llamada puede establecer otra comunicación:



Retener Se retiene la llamada actual. A continuación, se marca el nuevo número.

Cuando está establecida la nueva comunicación, puede conmutar con ...

Cambiar ... entre las dos comunicaciones.

Nota

Menú Menú Llamada.....pág. 16

Llam. espera/ Cambiar



Para utilizar esta función, puede que sea necesario solicitarla previamente al proveedor de servicios, así como ajustar el teléfono adecuadamente (pág. 67).

Si recibe una llamada durante una comunicación, oírás el "tono de llamada en espera".

En esta situación, se ofrecen las siguientes opciones:

Aceptar adicionalmente la nueva llamada

Cambiar Atender la nueva llamada y retener la comunicación en curso.

Para cambiar entre las llamadas, pulsar **Cambiar**.

Finalizar la comunicación actual.



Sí Pulsar. Se le solicita: "¿Volver a llamada en espera?"
Regresa a la llamada retenida

O bien

No finaliza la llamada retenida.

Rechazar nueva llamada

Rechaz. Rechazar la nueva llamada. El llamante oye la señal de ocupado.

O bien

Desv. Si está activado, la llamada se desvía, por ejemplo, al buzón.

Finalizar la comunicación activa



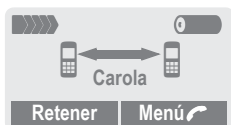
Resp. Finalización de la comunicación activa.
Aceptar la nueva llamada.

Conferencia



Puede llamar sucesivamente a máx. 5 participantes y conectarlos a continuación en una conferencia telefónica. Es posible que su proveedor no soporte todas las funciones descritas, o que éstas se tengan que desbloquear por separado.

Ha establecido una comunicación:



Retener

Se retiene la llamada actual. Marque a continuación otro número de teléfono. Cuando está establecida la nueva comunicación ...

Menú

... Abrir el menú u seleccionar **Conferencia**. La llamada retenida se conecta adicionalmente.

Repita este proceso hasta que estén conectados todos los participantes de la conferencia (máx. 5 participantes).

Finalizar



Con la tecla Fin concluyen **todas** las comunicaciones de la conferencia a la vez.

Menú Llamada

Funciones ejecutables sólo durante una comunicación:

Menú Abrir el menú.

Micro. conectado	Activar/ desactivar micrófono. Si está desactivado, su interlocutor no podrá oírle (silenciado). Alternativa: Pulsación prolongada. No obstante, al Enviar tonos MTD pueden oírse las entradas.
Volumen	Ajustar el volumen del micrófono.
Conferencia	(ver al lado)
Duración/ tasa	Durante la comunicación se muestra el tiempo transcurrido y (si está ajustado, pág. 43) las correspondientes tasas acumuladas.
Enviar tonos MTD	(pág. 78)
Transf. llam. 	La llamada original se conecta a su segunda llamada. Con ello, finalizan ambas comunicaciones.
Menú principal	Acceso al menú principal.
Estado llam.	Lista de todas las llamadas retenidas y activas (por ejemplo los participantes en una conferencia).

Telefonar

17

Bloq. a 1 núm.

Sólo puede marcarse un número de llamada. Para este fin, pulsar la tecla **derecha** del display **prolongadamente**.



Conectar

Menú → Configuración
→ Seguridad → Bloq. a 1 núm.

Selecc. Pulse.



Introducir el código del teléfono.

Se debe definir e introducir el código del teléfono (4- a 8-dígitos) en la primera aceptación de llamada.

No olvide el código del teléfono

OK Confirmar la entrada.

Modific. Pulse.



Seleccionar el número en la guía telefónica (pág. 19), o introducir uno nuevo (con nombre).

OK La función Bloq. a 1 núm. se activa.

Desactivar



Pulsación prolongada.



Introducir el código del teléfono.

Modific. Pulse.

OK Confirmar la entrada.

Nota

Modificar código teléfonopág. 11

Archivos

El teléfono almacena los números de las llamadas para facilitar la rellamada.

Menú → Archivos

Selecc. Pulse.



Seleccionar lista de llamadas.

Selecc. Pulse.



Seleccionar número de teléfono.



Marcar el número de teléfono.

o

Leer Mostrar información sobre el número de teléfono:

- Menú** → Archivos
→ Seleccionar la función.

Se ofrecen las siguientes listas de llamadas:

Llamadas perdidas

Para las llamadas no contestadas se memoriza el número de teléfono para la devolución de llamada.

Si se ha perdido una llamada, aparece en el estado de espera en el display por encima de la tecla izquierda del display el siguiente símbolo:



Al pulsar la tecla izquierda del display, se muestra el número de teléfono.

Requisito:

La red utilizada soporta la "identificación del llamante".

Llam. aceptadas

Se relacionan todas las llamadas contestadas.

Requisito:

La red utilizada soporta la "identificación del llamante".

Núms. marcados

Acceso a los diez últimos números de teléfono marcados.



Acceso rápido en el estado Espera a llamada.


Borrar archivos

Se borra el contenido de todas las listas de llamadas.

ArchivosMenú

Cuando se marca un registro, puede accederse al menú Archivos.

Opciones Abrir el menú Listas.

Leer	Leer registro.
Corrección núm.	Cargar el número al display y corregirlo allí si es necesario.
Guardar en el 	Guardar la entrada en la guía telefónica.
Borrar	Borrar el registro después de una consulta de seguridad.
Borrar todos	Borrar todos los registros de la lista de llamadas tras una consulta de seguridad.

Nota



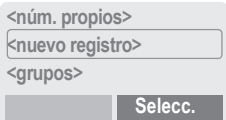
Pulsar a la derecha en estado de espera para el acceso rápido a las listas de llamadas.

En la guía telefónica se registran con un nombre los números a los que llama más a menudo. Posteriormente, el marcado se efectúa al introducir el nombre. Si el número está guardado con un nombre, al activarlo se muestra el nombre en el display. Las entradas relacionadas se pueden reunir en un **grupo**.

<nuevo registro>



Abrir la guía telefónica.



<nuevo registro>

Seleccionar esta opción.



Seleccionar los campos de introducción.



Introducir lo siguiente:

Número

Introducir el número de teléfono (con prefijo).

Nombre

Introducir (Introducción de texto pág. 20).

Grupo

El registro se puede asignar a un grupo, por ejemplo:

VIP, Ocio, Oficina, Familia

(pág. 21 y pág. 46).

Lugar memoria

Selección de una ubicación de memoria como **tarjeta SIM**, **SIM protegido** o **teléfono** (pág. 22).

Registro N°

(Posición de memoria)

A cada registro se asigna automáticamente un número correlativo con el que también puede seleccionarse (pág. 23).

Memor. Pulse.

Llamar/búsqueda de registros



Abrir la guía telefónica.



Selección de un nombre por la primera letra y/o hojeando.



El número se marca.

Nota

+Lista Prefijo internacional..... pág. 78

<núm. propios> pág. 77

Programar secuencia de tonos pág. 78

Introducción de texto

Pulse la tecla numérica repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. El cursor avanza tras una breve pausa.

Al pulsar una vez **brevemente**, se escribe la letra **a**, al hacerlo dos veces la letra **b**, etc. La primera letra de un nombre se escribe automáticamente en mayúscula.

Los acentos y las cifras se muestran con las correspondientes letras susceptibles de incorporarlos.

Al pulsar brevemente se borra el signo que precede al cursor y al hacerlo prolongadamente todo el nombre.

Control del cursor (adelante/atrás).

Pulsación breve:

Cambio entre introducción de mayúsculas, minúsculas y números.

Pulsación prolongada:

Ajustar idioma de entrada y modo de texto.

Activar/desactivar T9 (pág. 28).

Escribe: . , ? ! 0 + - :

Dejar un espacio en blanco.

Introducción de caracteres especiales: véase pág. 75.

Guía telefón.-Menú

Opciones Abrir el menú.

Leer	Mostrar el registro.
Modificar	Mostrar el número y nombre para su modificación.
Nuevo regist.	Crear nuevo registro de la guía telefónica.
Borrar	Borrar el registro de la guía telefónica.
Borrar todos	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.
Enviar SMS...	<p>como entrada: Enviar registro de la guía telefónica al destinatario.</p> <p>como texto: Enviar registro como texto de un mensaje SMS.</p>
Imagen	Asignar una imagen individual al número de teléfono (pág. 23).
Capacidad	Mostrar la capacidad de memoria máxima y libre.

Grupo

Para poder ver en conjunto un gran número de registros de la guía telefónica es posible reunirlos en un grupo, por ejemplo:

VIP, Ocio, Oficina, Familia

Si un número está asignado a un grupo, puede producirse un timbre de llamada especial (pág. 40) y/o mostrarse un símbolo (pág. 22).

Selección de grupos



Pulse 2 veces brevemente o una vez prolongadamente Guía telefónica (en el estado Listo para el servicio).



Seleccionar el grupo. Después del nombre del grupo se muestra entre paréntesis el número de registros.

VIP	VIP	(17)
	Ocio	(9)
	Oficina	(7)
Leer		Opciones

Leer

Pulse. Se muestran todos los registros del grupo seleccionado.

Menú Grupos

Opciones Abrir el menú.

Mos-tr.miemb	Mostrar todas las entradas asignadas al grupo.
Cam.nom. grup	Cambiar el nombre actual del grupo.
Símbolo grupo	Asignar un símbolo a un grupo (pág. 22).
Llam. a grupo 	Llamar sucesivamente a un máximo de 5 miembros de un grupo e incorporarlos a una conferencia (pág. 46).
SMS a grupo	Enviar un SMS a todos los miembros de un grupo (pág. 46).

Modificación de la asignación de grupos

Al crear un registro de la guía telefónica, puede asignarlo a un grupo (pág. 19). Para modificar la pertenencia a un grupo o para asignar posteriormente un registro a un grupo:

Con la guía telefónica abierta



Seleccionar el registro.

Leer

Pulse.

Modific.

Pulse.



Hojear hasta Grupo.

Modific.

Pulse y seleccionar un nuevo Grupo.

Memor.

Confirmar la asignación.

Menú Registro de grupos

Opciones Abrir el menú.

Leer	Mostrar el registro.
Modificar	Mostrar el registro para modificarlo.
Nuevo regist.	Abrir la guía telefónica y agregar un registro del grupo actual.
Borrar entrada	Borrar el registro sólo en el grupo.
Ret. registros	Borrar todos los miembros del grupo seleccionado.
Enviar SMS...	<p>como entrada: Enviar registro de la guía telefónica al destinatario.</p> <p>como texto: Enviar registro como texto de un mensaje SMS.</p>
Imagen	Asignar al número una imagen/símbolo .

Símbolo grupo

Asigne a un grupo uno de los diferentes símbolos disponibles. En el display siempre se muestran tres símbolos simultáneamente. El del centro es el que está actualmente seleccionado.



Seleccionar símbolo.

OK

Agregar un símbolo al registro de grupo.

Lugar memoria

Un registro puede desplazarse desde la guía telefónica hasta otro punto de memoria.



Abrir la guía telefónica.



Seleccionar el registro.

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Modificar**.



Desplácese hasta el campo de introducción Lugar memoria.

SIM (estándar)

Los registros guardados en la guía telefónica de la tarjeta SIM pueden utilizarse también con otro teléfono GSM.

SIM protegida



Una tarjeta SIM especial permite guardar números en una área protegida. Para su edición, es indispensable disponer del PIN 2 (pág. 10).

Teléfono (Memoria del teléfono)

Aquí se guardan registros de la guía telefónica cuando la capacidad de la tarjeta SIM está agotada.

Registro N°

Al efectuar nuevos registros en la guía telefónica, se asigna automáticamente un número de registro (posición de memoria) a cada número de teléfono.

Llamar



Introducir el número de registro.



Pulsar.



Pulsar.

Modificar

Seleccionar entrada en la guía telefónica.

Opciones Pulse y seleccionar **Modificar**.



Desplazarse hasta **Registro N°**.

Modific. Pulsar varias veces hasta que se muestre el número (libre) deseado.

Memor. Pulse.

Asignar imagen

Asigne una imagen individual a números de teléfono. Ésta se muestra en el display cuando se realiza una llamada con este número de teléfono.

Asignar imagen



Abrir la guía telefónica.



Seleccionar el registro.


Opciones Abrir el menú y marcar **Imagen**.

La lista  **Imág. propias** se visualiza.



Seleccionar el registro.


Cargar Se abre la vista previa (pág. 37) y se muestra la imagen.

Selec. La imagen se asigna al número de teléfono. Entonces, éste queda marcado en la guía telefónica con un símbolo .

Borrar/modificar imagen

Si se ha asignado una imagen a un número de teléfono, se puede borrar o sustituir.



Seleccionar la entrada con imagen  en la guía telefónica.

Opciones Pulse.



Seleccionar la imagen.

Borrar La asignación se borra.

O bien

Selec. Se muestra la lista de imágenes para la nueva selección.

Nota

Una imagen se puede asignar a varios números de teléfono.

Agregar imágenes a la lista de imágenes.....pág. 37

Siemens City Portal.....pág. 12

24 Mensaje de texto (SMS)

Con su teléfono puede también enviar y recibir mensajes de texto extralargos (máx. 760 caracteres) que se componen automáticamente a partir de varios SMS "normales" (observe la facturación).

Dependiendo del proveedor de servicios, también pueden enviarse vía SMS mensajes de correo electrónico y de fax o recibirse correo electrónico (si fuera necesario modificar los ajustes, pág. 30)..

Lectura de mensajes



Indicación en el display de un mensaje nuevo.



Para leer el mensaje, pulse la tecla del display de debajo del símbolo de carta.

Fecha/hora 01.05.2002 23:45
 Número de teléfono/Remitente 017198987676
 Texto del mensaje ¿Nos vemos mañana?
 Respues. Opciones



Desplazarse por las líneas del mensaje.

Respues. Menú Respuesta, véase a continuación.

Opciones Menú Entrada/Salida (pág. 25).

Imágenes y sonidos en SMS

Los mensajes recibidos pueden contener **imágenes** o **sonidos**.

Las imágenes se representan mediante texto y los sonidos mediante símbolos de notas. Si al consultar el mensaje llega hasta un símbolo de una nota, se reproduce el correspondiente sonido. Envío de imágenes y sonidos: véase pág. 30.

Nota

Memoria de mensajes llenapág. 77
 Utilizar número de teléfono **invertido**pág. 77

Menú Respuesta

Respues. Abrir el menú Respuesta.

Escribir mens.	Redactar un nuevo texto de respuesta (pág. 26).
Modificar	Modificar el mensaje recibido o asignarle un texto nuevo.
Respuesta "si"	Agregar al mensaje SI.
Respuesta "no"	Agregar al mensaje NO.
Rellamada Tarde Gracias	Agregar a texto ya redactado como respuesta a un mensaje.

Tras procesar el mensaje con el editor, se guarda o envía con **Opciones**.

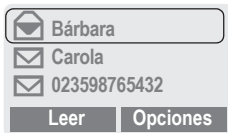
Mensaje de texto (SMS)

25

Entrada/salida

Menú → Mensajes
→ Entrada o Salida

Se muestra una lista de los mensajes guardados.



Opciones Véase a continuación.

Símbolo	Entrada	Salida
	Leído	No enviado
	No leído	Enviado

Menú Entrada/Salida

Según la situación se ofrecen diferentes funciones:

Opciones Abrir el menú.

Leer	Leer registro.
Responder	Responder directamente al SMS entrante.
Enviar	Introducir el número de teléfono o seleccionarlo desde la guía telefónica y, a continuación, enviar.
Modificar	Abrir el editor para cambiar.
Borrar	Borrar el mensaje seleccionado.

Borrar todos	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.
Imág. & sonido (EMS, pág. 74)	Listar imágenes y sonidos contenidos en el mensaje.
Capacidad	Mostrar la capacidad de memoria máxima y libre.
Informe estad.	(Sólo lista de salida) Solicitar una confirmación de entrega para los mensajes enviados.
Marca no leída	Marcar el mensaje como no leído.
Guardar en el 	Aceptar un número de teléfono marcado en la guía telefónica.
Trans. archivo	Desplazar mensaje al archivo.

Archivo

Menú → Mensajes → Archivo

Se muestra la lista de mensajes almacenados en el teléfono. Según la situación se ofrecen diferentes funciones:

26 Mensaje de texto (SMS)

ArchivoMenú

Opciones Abrir el menú.

Leer	Leer registro.
Marcar texto	Abrir registros para edición.
Borrar	Borrar el mensaje seleccionado.
Borrar todos	Borrar todos los mensajes archivados después de una pregunta de confirmación.
Cambiar nombre	Asignar otro nombre al registro.
Ordenar	Ajustar criterios de clasificación (alfabético, cronológico).
Propiedades	Mostrar nombres, tamaño y fecha.
Capacidad	Mostrar capacidad de memoria máxima y libre para archivo SMS, imágenes propias, etc.

Escribir mensaje

Menú → Mensajes
→ Crear nuevo SMS



La entrada de texto con "T9" (pág. 28) permite redactar incluso SMS largos rápidamente y con pocas pulsaciones de teclas.

Borrar Si pulsa brevemente, se borra letra a letra y si lo hace **prolongadamente**, palabra a palabra.



Pulsar.



Introducir el número o buscarlo en la guía telefónica.

OK

Confirmar. Enviar el mensaje al Centro Servidor para su retransmisión.

OK

Retorno al editor.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Memor.** para guardar el texto.

Indicación en la línea superior del display:

T9 Abc SMS 1 738
Empezará a las 8 horas.

T9

T9 activo.

abc/Abc/
ABC/123

Minúsculas/mayúsculas o cifras.

SMS

Título del display.

1

Número de SMS necesarios.

738

Número de caracteres todavía disponibles.

Nota

Insertar Imágenes & sonido en el textopág. 30
Puede consultarse **Tipo mensaje, Vigencia, Centro Servidor:**pág. 30
Enviar tonos de timbrepág. 39
Enviar gráficospág. 37
Introducir caracteres especialespág. 75
Información de envío de SMSpág. 74

Mensaje de texto (SMS)

27

Menú Texto

Opciones Abrir el menú Texto.

Enviar	Introducir el número de teléfono del destinatario/seleccionarlo en la guía telefónica y, a continuación, enviar.
Memor.	Guardar el texto escrito en la lista de salida.
Imág. & sonido	Ampliar el texto del mensaje con imágenes y sonidos (pág. 30).
Formato	Cambio línea Letra pequeña, Letra mediana, Letra grande Subrayado Izquierda, Derecha, Centrar (centrar) Marcar texto (marcar texto con la tecla de hojear)
Borrar texto	Borrar el texto completo.
Insertar texto	Insertar texto predefinido.
Insertar desde □	Abrir guía telefónica y copiar número de teléfono al texto.
Marca lectura	Insertar un URL de los marcadores WAP del texto.
Entrada T9 (pág. 28)	T9 preferido: Activar/desactivar entrada T9. Idioma entrad: Seleccionar el idioma en el que ha de escribirse el texto.

Texto predef.

En el teléfono dispone de textos predefinidos guardados ya preparados que puede incorporar a sus mensajes. De forma adicional, se pueden crear cinco textos predefinidos.

Creación de textos predefinidos

Menú → Mensajes → Texto predef.

<nuevo registro>

Seleccionar esta opción.



Escribir texto predefinido.

Memor. Pulse.

Uso de textos predefinidos



Escribir mensaje (pág. 26).

Opciones Abrir el menú Texto.

Insertar texto

Seleccionar esta opción.



Seleccionar texto predefinido de la lista.

Selecc. Confirmar. El texto predefinido se agrega al texto en la posición del cursor.

SMS a grupo

Puede enviar mensajes (SMS) como "circulares" a todos los miembros de un grupo (pág. 46).

28 Mensaje de texto (SMS)

Entrada de texto con "T9"

"T9" combina la palabra correcta a partir de las diferentes entradas del teclado mediante comparación con un extenso diccionario.

Activar/Desactivar T9

Opciones Abrir el menú Texto.

Entrada T9 Seleccionar esta opción.

T9 preferido
Seleccionar esta opción.



Activar T9.

Selecc. Confirmar.

Para activar y desactivar brevemente T9:

Idioma entrad Seleccionar

Para cambiar al idioma en el que se desea redactar el texto.

Opciones Abrir el menú Texto.

Entrada T9 Seleccionar esta opción.

Idioma entrad
Seleccionar esta opción.

Selecc. Confirmar; el nuevo idioma se pone a disposición.

Los idiomas soportados por T9 están marcados con el símbolo T9.

Escribir palabras con T9

A medida que avanza la entrada va cambiando la visualización.

Por tanto, es conveniente escribir la palabra hasta el final sin mirar al display.

Pulsar las teclas debajo de las cuales están las correspondientes letras **una vez más**, por ejemplo para escribir "hotel":



Pulsar. Un espacio termina la palabra.



Pulsar delante de la palabra **varias veces** para minúsculas/mayúsculas, cifras y caracteres especiales.

Escriba el texto sin utilizar caracteres especiales como Æ y utilice sólo los caracteres estándar como por ejemplo A, T9 hace el resto.

Nota

Introducir caracteres especiales.....pág. 75



Punto. Finaliza la palabra seguida de espacio en blanco. En la palabra representa un apóstrofe/guión.

p.ej. **geht.s** = geht's.



Avanzar hacia la derecha. Palabra finalizada.



Pulsación breve:

Cambio entre introducción de mayúsculas, minúsculas y números.

Pulsación prolongada:

Ajustar idioma de entrada y modo de texto.

Diccionarios T9 para otros idiomas se encuentran en: www.my-siemens.com/t9

Mensaje de texto (SMS)

29

Propuestas de palabras T9

Si el diccionario contiene varias posibilidades para una secuencia de letras (una palabra), se muestra en primer lugar la más probable. Si la palabra reconocida no es la deseada, puede que la siguiente propuesta de T9 sea correcta.

La palabra debe mostrarse **invertida**. A continuación



Pulsar. La palabra mostrada se sustituye por otra. Si esta tampoco es correcta, nuevamente



Pulsar. Repetir hasta que se muestre la palabra correcta.

Si la palabra deseada no se encuentra en el diccionario, también se puede escribir sin T9.



Para agregar una palabra al diccionario:

Aprender Seleccionar.

Se borra la última propuesta y puede introducirse la palabra, esta vez sin T9. Con **Memor.** se añade automáticamente al diccionario.

Corregir palabra

Escribir con T9:



Desplazamiento palabra a palabra a izquierda/derecha hasta invertir la palabra deseada.



T9-Consultar de nuevo las propuestas T9.



Borra el carácter anterior al cursor y muestra la nueva palabra posible.

Escribir sin T9:



Desplazamiento carácter a carácter hacia la izquierda/derecha.



Borra el carácter situado a la izquierda del cursor.



Los caracteres se insertan en la posición del cursor.

Nota

Dentro de una "palabra T9" no se puede modificar nada sin haber eliminado previamente el estado T9. A menudo es mejor escribir de nuevo la palabra.

T9® Text Input está licenciado bajo una o más de las patentes siguientes:

U.S. Pat. Nos. 5, 818, 437, 5, 953, 541, 5, 187, 480, 5, 945, 928, and 6, 011, 554;
Canadian Pat. No. 1,331,057;
United Kingdom Pat. No. 2238414B;
Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
Republic of Singapore Pat. No. 51383;
Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
and additional patents are pending worldwide.

30 Mensaje de texto (SMS)

Imág. & sonido

Inserte imágenes y sonidos en el texto de un mensaje (EMS, pág. 74).



Escribir el mensaje de texto del modo habitual.

Opciones Tras finalizar una palabra, abrir el menú Texto.

Imág. & sonido

Seleccionar esta opción.

Se abre el menú Imágenes & Sonidos.

Animac. estándar 

Sonido estándar 

Animac. prop. 

Imág. propias 

Sonidos prop. 



Seleccionar el área:

Selecc. Confirmar.

Se muestra la primera entrada del área seleccionada.



Consultar la lista hasta encontrar el sonido deseado.

Selecc. La imagen/animación se "inserta" en el texto, marcándose con un símbolo a modo de sustitución.

Nota

La reproducción sólo es posible en teléfonos compatibles con esta función.

En el modo de entrada se muestra en lugar de la imagen o sonido un símbolo de texto que lo sustituye.

Agregar imágenes/sonidos SMS (pág. 25), WAP (pág. 32), vista previa (pág. 37).

Configuración

En un perfil SMS (máx. 5) se definen las propiedades de envío de un SMS. El ajuste predefinido corresponde al de la tarjeta SIM utilizada.

Menú → Mensajes → Configuración

En la lista de los perfiles existentes puede seleccionar uno y activarlo. Para hacerlo:

Activar Pulse.

Menú de configuración SMS

Opciones Abrir el menú.

Activar Utilizar el perfil seleccionado.

Cambiar Ajustes Modificar los ajustes; véanse los parámetros siguientes.

Cambiar nombre Asignar otro nombre al perfil.

Cent. Servidor

Entrada o modificación de los números del Centro Servidor según lo indique el proveedor de servicios.

Receptor

Introducir el destinatario estándar de este perfil de envío o seleccionar en la guía telefónica.

Mensaje de texto (SMS)

31

Tipo mensaje

Selecc. manual	En cada mensaje se consulta el tipo de mensaje.
Texto estánd.	Mensaje SMS normal.
Fax	Envío a través de SMS.
E-mail	Envío a través de SMS.
Nueva	Su proveedor de servicios le facilitará en caso necesario el código.

SMS vía GPRS



Con esta función, los SMS se envían automáticamente vía GPRS (si está disponible).

Requisito: GPRS conectado (pág. 67). Cerciérese de que su proveedor de servicios ofrece realmente esta función.

Vigencia

Selección del período de tiempo durante el cual el Centro Servidor intentará entregar un mensaje:

Selecc. manual, 1 hora, 12 horas, 1 día, 1 semana, Máxima*, Nueva

*) Período de tiempo máximo permitido por el proveedor de servicios.

Informe estado



Se recibe una confirmación que indica si el envío ha sido correcto o incorrecto. Este servicio puede estar sometido a tasas.

Confirm.mens.



Si la función **Respuesta directa** está activada, el destinatario del SMS puede procesar su respuesta directa a través del Centro Servidor (para obtener más información, consulte al proveedor).

Internet (WAP)

A través de Internet puede obtener la información más actual para WAP, la cual ha sido especialmente diseñada para las posibilidades de visualización de su teléfono. Además, puede cargar juegos y aplicaciones con WAP a su teléfono. Para el acceso a Internet puede ser necesario el registro previo con el proveedor de servicios.

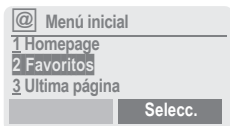
Acceso a Internet



Menú → Navegar/Ocio → Internet

Con la llamada de función está activado el navegador. En su caso, ajuste cómo se debería realizar su entrada en Internet (véase Arrancar con..., pág. 76).

Se muestra, por ejemplo el menú inicial:



Seleccionar la función deseada

Selecc. Confirmar.

Ahora puede navegar por Internet. Más indicaciones para el manejo, pág. 76.

Menú inicial

Homepage	Se establece la conexión con el portal del proveedor de Internet (puede estar predefinido por el proveedor de servicios).
Favoritos	Lista de máx. 12 URL memorizada en el teléfono para la llamada rápida (pág. 76).
Ultima página	Abrir la última página visitada que se ha almacenado.
Perfiles WAP	Ajuste de hasta 5 perfiles de acceso (pág. 68).
Entrante	Entrada de correo para mensajes del servidor WAP.
Salir	Corta la comunicación y cierra el navegador.

Finalizar la conexión



Pulsar prolongadamente para cortar el enlace.

Navegar/Ocio

33

Menú Navegar

Cuando el navegador está activo, el menú se puede llamar como sigue:



Pulsar.

o



@ Seleccionar y confirmar.

Homepage	Primera página WAP de Internet que se muestra al establecer el enlace (puede estar predefinida por el proveedor de servicios).
Favoritos	Lista de máx. 12 URL memorizada en el teléfono para la llamada rápida (pág. 76).
Última página	Abrir la última página visitada que se ha almacenado.
Ir a URL	Introducción de una URL para la selección directa de una dirección de Internet, p.ej. wap.my-siemens.com
Mostrar URL	Visualización de la dirección de Internet de la página actual.
Recargar	La página se carga de nuevo.
Desconectar	Cortar el enlace.
Más ...	Véase a continuación.
Salir	Corta la comunicación y cierra el navegador.

Más ...

Perfiles WAP	Ajuste de hasta 5 perfiles de acceso (pág. 68).
Reiniciar	Borrar las últimas páginas visitadas (caché).
Configuración	<p>Tam. caract.</p> <p>Parámetro de protocolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Push • Push puede ir online • Tiempo de desconexión para accesos de red no realizados • Tiempo de paso GPRS <p>Seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conexión establecida • Señal segura • Certificado actual • Certificados de CA • PINs de teclas privadas • Codificación <p>Arrancar con...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menú inicial • Menú Navegad • Homepage • Última página • Favoritos
Entrante	Entrada de correo para mensajes del servidor WAP.
Almac. imagen	Se abre la vista previa para la edición posterior.
Navegador:	Muestra la versión del navegador.

Notas

Inicio: Las teclas de display son, en función de la página de inicio del proveedor, variables que tienen asignadas funciones, por ejemplo "Enlace" o "Menú". Los contenidos de los menús de opciones son también variables.

Indicaciones del display:

	Menú Navegador
	Desconectado
	En línea
	GPRS en línea
	Sin red

Introducir caracteres especiales:

	Pulsar 3 veces para /
	Pulsar 3 veces para @
	Pulsar una vez para . (punto)
	Pulsar varias veces para :
	Pulsar varias veces para ~

Perfiles WAP

La preparación del teléfono para el acceso a Internet se realiza según los ajustes del proveedor utilizado:

- Los ajustes ya están configurados por el proveedor: puede iniciarse de forma inmediata.
- El proveedor ya ha configurado perfiles de acceso: seleccionar el perfil y activar .
- El perfil de acceso debe ajustarse y desajustarse manualmente (pág. 68).

Consulte a su proveedor.

Activar perfil WAP

Antes de cada acceso a Internet puede cambiarse el perfil activo.

Menú → Navegar/Ocio → Internet
→ Perfiles WAP



Seleccionar un perfil.

Selecc.

Pulsar para activar.
Se marca el perfil actual.

Navegador de Internet licenciado por:



OPENWAVE™



Juegos y más

Cargue juegos y otras aplicaciones vía WAP. En Internet se le indican las correspondientes aplicaciones.

Tras la selección de un juego/una aplicación se puede iniciar el proceso de descarga. A continuación, la aplicación se encuentra a su disposición.

La mayoría de las aplicaciones contiene indicaciones para el manejo.

Nota

Para descargar aplicaciones, el acceso de marcación tiene que estar configurado para Java™ pág. 69

Activar un perfil Java™ pág. 37

Puede encontrar aplicaciones y juegos en:

wap.my-siemens.com

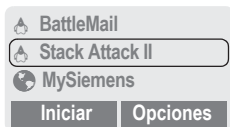
o en Internet en:

www.my-siemens.com/city

Juegos y aplicaciones

Aplicaciones guardadas en el teléfono y links se encuentran en el directorio:

Menú → Navegar/Ocio
→ Juegos y más



Según la entrada marcada se ofrecen diferentes funciones:

Ejecutar juego/aplicación offline

Iniciar Aplicación ejecutable ; se puede iniciar inmediatamente.

Cargar juego/aplicación online

Descarg. Sólo archivo descriptivo (pág. 75); la aplicación se tiene que cargar primero.

Llamar a link, navegar online

Internet Se llama a la dirección de Internet seleccionada.

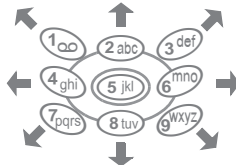
Información recibida

Una información recibida por **SMS** que necesita, p.ej., una aplicación que ya está instalada, se indica a través de un símbolo por encima de la tecla izquierda del display .

Pulsando esta tecla, se inicia la correspondiente aplicación y se procesa la información.

Nota

Para muchos juegos se utiliza el siguiente control de teclas (Virtual Joystick):



Menú Juegos y más

Todas las funciones para la gestión de sus archivos se encuentran en este menú de opción:

Opciones Abrir el menú.

Descargar	Una aplicación se carga desde Internet y se instala.
Iniciar	Iniciar aplicación.
Borrar	Borrar la aplicación seleccionada.
Renombrar	Renombrar aplicaciones marcadas.
Perfiles java	Seleccionar un perfil de marcación.
Detalles	Mostrar detalles sobre la aplicación (nombre, versión, tamaño, ruta de acceso, fabricante, fecha).
Ordenar	Ajustar criterios de clasificación (alfabético, cronológico).
Más información	Cargar información adicional para el usuario desde Internet (WAP), si existe.
Reinstalar	Volver a instalar una aplicación (actualización).
Capacidad	Mostrar la capacidad de memoria máxima y libre.

Con WAP puede descargar aplicaciones desde Internet. La descarga o ejecución de aplicaciones no influye ni modifica el software existente de su teléfono móvil compatible con Java™. Siemens no asume ninguna garantía ni responsabilidad por o en relación con aplicaciones cargadas posteriormente por el cliente y software que no forma parte del volumen de suministro original. Lo mismo se aplica para funciones que fueron desbloqueadas sólo posteriormente a requerimiento del cliente. El riesgo de pérdida, daños o defectos en el aparato o la aplicación o el software y, en general, todos los daños y las consecuencias producidas por dichas aplicaciones y software corresponden únicamente al comprador. Por razones técnicas, este tipo de aplicaciones o software o el desbloqueo posterior de determinadas funciones se pierden en caso de cambio/nueva entrega y, eventualmente, en caso de reparaciones del aparato. En estos casos se precisa una nueva descarga o un nuevo desbloqueo de la aplicación por parte del comprador. Siemens no asume ningún tipo de garantía o responsabilidad de que la nueva descarga o el desbloqueo sean posibles o gratuitos.

Perfil Java™ e

La preparación del teléfono depende de cada proveedor:

- Los ajustes ya están configurados por el proveedor: puede iniciarse de forma inmediata.
- El proveedor ya ha configurado perfiles de acceso: seleccionar el perfil y activar.
- El perfil de acceso debe ajustarse y desajustarse manualmente (pág. 69).

Consulte a su proveedor.

Activar perfil Java™

- Menú** → Navegar/Ocio
→ Juegos y más
→ Perfiles java



Seleccionar el perfil de-seado.

- Selecc.** Pulsar para activar.

Vista previa

Ajuste en su teléfono animaciones, logotipos y protectores de display según sus deseos.

Imágenes guardadas en el teléfono y links se encuentran en el directorio:

Llamar a la vista previa

- Menú** → Navegar/Ocio → Vista previa



Seleccionar ubicación de memoria, directorio o link:

- Animac. prop.
- Imág. propias
- Protec. display
- Logo
- URL

Según la entrada marcada se ofrecen diferentes funciones:

Animac. prop./Imág. propias

Seleccionar el directorio.

- Selecc.** Pulsar.



Seleccionar la imagen.

- Cargar** Se muestra la imagen.

Protec. display/Logo

- Cargar** Se muestra la imagen.

Llamar a link, navegar online

- Internet** Se llama a la dirección de Internet seleccionada.

Almac. imagen

Guardar la imagen mostrada actualmente en la vista previa en una nueva ubicación de memoria, p.ej. para configurar un nuevo protector de display:



Seleccionar ubicación de memoria.

- Memor.** Pulsar.

Enviar imágenes por SMS

Abrir la vista previa y llamar a la imagen deseada; a continuación:

- Opciones** Abrir el menú.

- Enviar** Introducir destinatario o utilizar la guía telefónica

- OK** Confirmar.

Recibir imágenes

Una imagen recibida vía **SMS** (gráfico/protector de display) se indica a través de un símbolo por encima de la tecla izquierda del display . Al pulsar esta tecla se inicia la previsualización y se muestra la imagen.

En el download a través de **WAP**, la vista previa se abre automáticamente. Direcciones de Internet: véase pág. 12.

Nota

Si una imagen recibida aún no se ha incorporado en la vista previa, se sobrescribe en la siguiente recepción.

Vista previa-Menú

Opciones Abrir el menú.

Memor. co- mo...	Guardar la imagen cargada en una memoria.
Enviar	Enviar imagen a través de SMS.
Cargar	Cargar nueva imagen en la previsualización.
Rechazar	Borrar la imagen de la memoria intermedia.
Borrar	Borrar la imagen seleccionada.

Ajustar estilo de gráficos

Menú → Configuración → Teléfono
→ Display → Estilo gráficos

Puede elegir entre dos animaciones que se muestran en diferentes situaciones, p. ej. al introducir un PIN. Están disponibles:

Fórmula 1
Windsurf

Saludo

Menú → Configuración → Teléfono
→ Display → Saludo

El texto de saludo se muestra después de la activación en lugar de una animación.

Modific. Activar/desactivar.



Borrar texto antiguo y escribir uno nuevo.

OK

Confirmar modificaciones.

Protec. display

Menú → Configuración → Teléfono
→ Display → Protec. display

El protector de pantalla muestra en el display una imagen una vez transcurrido el tiempo definido en el ajuste. Una llamada entrante y cualquier pulsación de tecla terminan la función. También se puede recibir un protector de display vía SMS/WAP y guardarlo.

Protec. display-Menú

Opciones Abrir el menú.


Conectar	Activar protector de display.
Estilo	Reloj analóg. o Imagen.
Vista previa	Indicación del estilo ajustado.
Tiempo espera	Ajustar el tiempo después del cual se activa el protector de pantalla.
Seguridad	Consulta del código del teléfono para finalizar el protector de display como ajuste de seguridad.

Admin. melodías

Con el administrador de melodías puede gestionar sus tonos de timbre adicionales, así como un directorio con otros tonos de timbre propios y links.

Llamar al administrador de melodías

Menú → Navegar/Ocio
→ Admin. melodías


 Seleccionar directorio, ubicación de memoria o link:
Sonido personal
 Individual 1
 Individual 2
 Individual 3
 Individual 4
 URL

Según la entrada marcada se ofrecen diferentes funciones:

Sonido personal

 Seleccionar el directorio.

Selecc. Pulse.

 Seleccionar tono de timbre.

Cargar Cargar tono de timbre al administrador de melodías.

Escuchar Oír el tono de timbre.

Individual 1 hasta Individual 4

Cargar Cargar tono de timbre al administrador de melodías.

Escuchar Oír el tono de timbre.

Llamar a link, navegar online

Internet Se llama a la dirección de Internet seleccionada.


Guardar tono de timbre

Guardar el tono de timbre cargado actualmente en el administrador de melodías en una nueva ubicación de memoria, p.ej. en **Individual 1**:

Opciones Abrir el menú.

Memor. como...
Seleccionar esta opción.

Selecc. Confirmar.

 Seleccionar ubicación de memoria.


Memor. Guardar tono de timbre

Los tonos de timbre guardados en **Individual 1** a **Individual 4** se pueden asignar con la función **Tonos timbre** (pág. 40) a distintas funciones/eventos.

Enviar tono de timbre por SMS


Llamar al administrador de melodías y cargar el tono de timbre deseado; a continuación:

Opciones Abrir el menú.

Enviar Introducir destinatario o utilizar la guía telefónica .

OK Confirmar.

Recibir timbre

La recepción por **SMS** se indica mediante un símbolo de nota  a través de la tecla izquierda del display. Al pulsar esta tecla se inicia el administrador de melodías.

En el download vía **WAP**, el administrador de melodías se abre automáticamente al final del proceso de carga. Direcciones de Internet, pág. 12.

Admin. melodías Menú**Opciones** Abrir el menú.

Oír	Reproducir el tono de timbre actualmente cargado.
Memor. co-mo...	Guardar el tono de timbre en Individual 1 a 4 o Sonido personal.
Cargar...	Cargar tono de timbre de las memorias Individual 1 a 4 o Sonido personal.
Rechazar	Borrar el tono de timbre cargado de la memoria intermedia.
Borrar	Borrar tono de timbre de las memorias Individual 1 a 4 o Sonido personal.
Enviar	Enviar tono de timbre por SMS.

Tonos timbre

Para las áreas/funciones abajo indicadas, puede seleccionar entre 20 tonos de timbre memorizados de forma fija y cuatro propios (Individual 1 a 4, pág. 39).

Menú → Audio → Tonos timbre

Seleccionar el área (excepto Admin. melodías):

Todas las llamadas

Llamadas ☐

Llamadas grupo

Citas

Mensajes

Canales info.

(Admin. melodías)



Seleccionar tono de timbre.

OK

Confirmar.

Nota

Puede recibir tonos de timbre individuales por SMS (pág. 39) o cargarlos por WAP (pág. 32).

Mens. de voz/Buzón

41

La mayor parte de los proveedores ponen a disposición un contestador automático externo. Este buzón permite a las personas que llaman depositar un mensaje de voz cuando

- el teléfono está desconectado o fuera de cobertura,
- el usuario no desea contestar,
- está telefoneando (y **Llam. espera** no está activado, pág. 15).

Si el proveedor de servicios no ofrece esta función, deberá solicitarse expresamente y realizar en su caso ajustes manualmente. Según el proveedor, la descripción siguiente puede variar ligeramente.

Configuración

El proveedor de servicios pone a disposición dos números:

Número de buzón de voz

Este es el número al que debe llamarse para escuchar los mensajes de voz depositados. Para ajustarlo:

- Menú** → Mensajes
→ Mens. de voz

Seleccionar el número de teléfono de la guía telefónica o introducirlo/modificarlo y confirmarlo con **OK**.

Número de desvío

Número de teléfono para el desvío de llamadas. Para ajustarlo:

- Menú** → Desvíos
→ p.ej. **Llam. sin resp**
→ **Ajustar**


Introducir el número de llamada del buzón.

OK Registro en la red. Tras unos segundos se emite una confirmación.


Información detallada sobre el desvío en la pág. 44.

Escuchar

Los mensajes de voz nuevos pueden señalizarse del siguiente modo:

 Símbolo incl. señal acústica.


O bien

 Un mensaje de texto indica la llegada de un mensaje de voz nuevo.

O bien

Se obtiene una llamada con un anuncio grabado automático.

Llamar al buzón y escuchar los mensajes.

 **Pulsar prolongadamente** (en su caso, introducir una vez el número del buzón).

Según el proveedor, confirmar con **OK** o **Buzón**.

Fuera de la red radiotelefónica propia puede ser necesario marcar un número de buzón diferente, así como la introducción de una contraseña para escuchar los mensajes.

Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales de información). Si se activa la recepción, se obtienen regularmente mensajes relativos a los temas indicados en la "Lista Temas" personal.

Menú → Mensajes → Canales info.

Recibir



Para activar y desactivar los canales informativos. Si está activado, se reduce el tiempo de espera a llamada del teléfono.

Leer mens. inf

Se visualizan todos los mensajes informativos aún no leídos.

Lista Temas

En esta lista personal pueden registrarse tantos temas como se desee de la relación de temas (**Elegir tema**). 10 registros pueden registrarse con el número de canal (ID) y, si es preciso, con el propio nombre.

Tema nuevo

Tema nuevo

Seleccionar esta opción.

- Si no se dispone de un índice de temas (**Elegir tema**), introducir un tema con su número de canal y confirmar con **OK**.
- Si se ha transferido el índice de temas, seleccionar un tema y confirmar con **OK**.

Selección de lista


Opciones Abrir el menú Listas.

Un tema seleccionado se puede consultar, activar/desactivar, editar y borrar.

Display autom.

Los mensajes informativos se visualizan en el estado Espera a llamada, los textos largos se hojean automáticamente. La indicación se puede activar/desactivar para todos o sólo para los nuevos mensajes.

Para la "representación en página completa2:

, después pulsar **Leer CB**.

Elegir tema



Se muestra una lista de temas para la selección. Si no se visualizan, deberán registrarse manualmente los números de canal (**Lista Temas**). Consulte al respecto con su proveedor de servicios.

Idiomas CB

Puede recibir los mensajes del servicio de información en todos los idiomas o sólo en un idioma determinado.

Indicaciones del display



Tema activado/desactivado.



Hay nuevos mensajes relativos al tema.



Mensajes relativos al tema ya leídos.

Duración/tasa

43

Durante una comunicación pueden visualizarse los costes y la duración de la llamada, así como ajustarse una limitación de los pasos para las llamadas salientes.

Mostrar

Menú → Archivos → Duración/tasa

Una vez realizados los ajustes de coste puede visualizarse la duración de llamada/las tasas para los diferentes tipos de llamada, o mostrarse el crédito actual.

Seleccione un tipo de comunicación (ajuste: véase en **Suma total** y **Llam. entrant.**).

Selecc. Mostrar los datos.

Tras la visualización se puede:

Reset Recuperar la visualización.

OK Finalizar la visualización.


Ajust. tasas

Menú → Archivos → Ajust. tasas

Moneda 

(Consulta PIN 2)

Introducción de la moneda para la indicación de costes.

Tarificación/paso. 

(Consulta PIN 2)

Introducción de los costes por paso/ unidad de tiempo.

Límite cuenta 

(Consulta PIN 2)

Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al expirar, provoque el bloqueo de las llamadas salientes.

Modific. Introducir la cantidad de pasos y confirmar con **OK**.

Confirmar seguidamente el crédito o reponer el contador. La indicación de las tarjetas de prepago puede variar dependiendo del proveedor de servicios.

Suma total 

Conexión para la indicación de los siguientes tipos de llamada:

Última llamada

Todas llamadas

Unid.restantes

Llam. entrant. 

Conexión para la indicación de los siguientes tipos de llamada:

Última llamada

Todas salientes

Todas entrantes

Unid.restantes

Display autom.

Después de cada llamada se muestran automáticamente la duración y los costes de la comunicación.

Pueden ajustarse varias condiciones para el desvío de llamadas al buzón o a otros números de teléfono.

Menú → Desvíos

Ajuste del desvío:

La condición más común para efectuar un desvío es, por ejemplo:

Llam. sin resp



Menú → Desvíos



Seleccionar **Llam. sin resp.**
(Comprende las condiciones **Si no accesibl**, **Si no responde**, **Si comunica véase** a la derecha)

Selecc.

Pulse.

Ajustar



Seleccionar esta opción.
Introducir el número de teléfono al que deben desviarse las llamadas (si no se ha especificado aún).

o



Seleccionar este número desde la guía telefónica o con **Buzón**.

OK

Confirmar. Tras una breve pausa se obtiene una confirmación de la red.

Todas las llam.



Desvío de todas las llamadas.



Visualización en la línea superior del display en el estado Listo para el servicio.

Desvíos espec



Si no accesibl

El desvío tiene lugar si el teléfono está desconectado o se encuentra fuera de cobertura.

Si no responde

Las llamadas se desvían después de un tiempo de espera configurado en la red. Este tiempo puede durar hasta 30 segundos (ajustable en pasos de 5 segundos).

Si comunica

El desvío se ejecuta si se está cursando una llamada. Si está ajustada la función **Llam. espera**, se oye el (pág. 67) tono de llamada en espera durante la comunicación (pág. 15).

Recepción de fax



Las llamadas de fax se desvían a una línea telefónica con un equipo fax conectado.

Recep. datos



Las llamadas de datos se desvían a una línea telefónica con un PC conectado.

- Menú** → Desvíos
→ Seleccionar la función.

Compr. Estado

A través de esta función se puede comprobar el estado actual de desvío para todas las condiciones.

Tras una breve pausa se transfiere la información actual desde la red y se visualiza.



Condición activada.



Condición desactivada.



Visualización, cuando se desconoce el estado (por ejemplo con una tarjeta SIM nueva).

Cancelar todos



Se borran todos los desvíos ajustados.

Nota

Debe tenerse en cuenta que los desvíos están programados en la red y no en el teléfono (p.ej. en caso de cambio de tarjeta SIM).

Comprobar o borrar condición

Seleccionar en primer lugar la condición.

Selecc. Pulse.

Comprob. estado
Seleccionar

o

Borrar Seleccionar.

Restaurar un desvío

Se almacenó el último destino del desvío.

Proceda como en el ajuste de un desvío.

Se muestra el número de teléfono almacenado. Confirmar el número de teléfono.

Cambiar el número de teléfono

Siga el mismo procedimiento que en "Ajustar desvío". Se visualiza el número de teléfono programado:

Borrar Pulse. El número se borra.

Introducir un número nuevo y confirmar.

Para poder ver conjuntamente muchos registros de guía telefónica es posible reunirlos en un grupo, (pág. 21) por ejemplo:
VIP, Ocio, Oficina, Familia

Menú → Contactos → Grupos
→ Seleccionar la función:

SMS a grupo

Un mensaje (SMS) puede enviarse a modo de "circular" a todos los registros de un grupo.

 Seleccionar un grupo.



Selecc. Pulse. El grupo se confirma y se abre el editor.



Escribir texto (pág. 26).



Pulsar y confirmar el grupo visualizado con **OK**.



Pulsar.
Se muestra el primer destinatario.



Pulsar.
Se envía el mensaje SMS.
Cada proceso de envío debe confirmarse individualmente. También se pueden omitir receptores individuales.

Llam. a grupo



Puede llamar sucesivamente hasta un máximo de 5 miembros de un grupo y conectarlos en una conferencia telefónica (en su caso, se tiene que desbloquear la función).



Seleccionar un grupo.

Selecc.

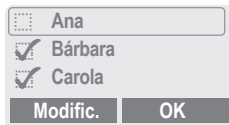
Pulse. Los miembros del grupo se muestran en la lista.



Seleccione los registros a los que quiere llamar.

Modific.

Pulse. Marcar registro/ Suprimir marca.



OK

Confirmar la selección. Se selecciona el primer registro. Si se establece la conexión, la comunicación queda retenida.



Proseguir las llamadas a los registros siguientes hasta que se haya llamado a todos los registros marcados (máx. 5, según el proveedor).

Grupos


47

Opciones Abrir el menú para, por ejemplo, incorporar a una conferencia las llamadas retenidas.



Menú Llam. a grupo

Opciones Abrir el menú.

Marcar	Seleccionar el registro actual.
Próximo	Saltar el siguiente número de teléfono.
Conferencia	Conectar comunicaciones retenidas en una conferencia (pág. 16).
Cambiar	Aceptar llamada nueva y retener la comunicación actual.
Micróf. conect.	<p>Activar/ desactivar micrófono Si está desactivado, su interlocutor no podrá oírle (silenciado).</p> <p>Alternativa:</p> <p> Pulsación prolongada.</p> <p>No obstante, al Enviar tonos MTD pueden oírse las entradas.</p>

Volumen	Ajustar el volumen del micrófono.
Tiempo/ coste	Durante la comunicación se muestra el tiempo transcurrido y (si está ajustado, pág. 43) las correspondientes tasas acumuladas.
Enviar tonos MTD	(pág. 78)
Transf. llam.	(pág. 16)
Menú principal	Acceso directo al menú principal.
Estado llam.	Lista de todas las llamadas retenidas y activas (por ejemplo los participantes en una conferencia).

Ajustes

Menú → Contactos → Grupos



Seleccionar un grupo.

Selecc. Pulse. Se acepta el grupo para su edición.

Las funciones siguientes se aplican a los grupos o a todos los registros de un grupo:

Menú Grupos

Opciones Abrir el menú.

Mos-tr.miembr	Mostrar todos los registros asociados al grupo seleccionado.
----------------------	--

Cam.nom. grup	Modificar la denominación del grupo.
----------------------	--------------------------------------

Símbolo grupo	Asignar un símbolo a un grupo (pág. 22).
----------------------	--

Modificación de la asignación de grupos

Normalmente, al crear un registro de la guía telefónica se le asigna un grupo (pág. 19).

Para modificar la pertenencia a un grupo o para asignar posteriormente un registro a un grupo, realice lo siguiente:

Con la guía telefónica abierta



Seleccionar el registro.

Leer Pulse.

Modific. Pulse.



Hojear hasta el grupo.

Modific. Pulsar y seleccionar un nuevo grupo.

Memor. Guardar asignación.

Nota



Tecla guía telefónica:

Pulsar una vez: Abrir la guía telefónica.

Pulsar 2 veces: Mostrar los grupos

Pulsar 3 veces: Registros del primer grupo

Organizador

49

Menú → Contactos → Organizador
→ Citas

Citas

Pueden registrarse un máximo de 50 citas.



Las alarmas ignoradas aparecen en la lista de alarmas perdidas (pág. 52).

Nueva cita

<nueva entr.>

Seleccionar esta opción.



Efectuar las entradas campo por campo.

Tipo de alarma:



Recordatorio. Añadir un texto de máx. 20 caracteres.



Llamada. Marcar el número. Se muestra con la alarma.



Reunión

Descripción: Puede incluirse una breve descripción.

Reintento: Tiempo para la repetición de la cita.

Fecha: Registrar la fecha de inicio.

Inicio: Registrar la hora de inicio.

Memor. Guardar la cita.

Menú de lista de citas

Opciones Abrir el menú.

Leer	Mostrar el registro.
Activar/Desactivar	Activar o desactivar cita.
Modific.	Abrir el registro para edición.
Nuevo registro	Véase a la izquierda.
Borrar	Borrar registro.
Borrar todos	Borrar todas las citas después de una pregunta de confirmación.
Enviar SMS...	como entrada: Enviar la cita al destinatario. como texto: Enviar la cita como mensaje SMS.
Capacidad	Mostrar el número de entradas.

Nota

La alarma suena también cuando el teléfono está desconectado (el aparato no pasa al estado Listo para el servicio). Al pulsar cualquier tecla se desconecta.

Desactivar todas las alarmas pág. 55

Ajustar tonos pág. 59

Reloj pág. 53



Indicación de alarma activada.

Pausa Repetir alarma al cabo de 5 minutos.

Menú → Contactos → Organizador
→ Felicitaciones

Felicitaciones

Para que en el futuro no se olvide de ningún evento especial, el teléfono se los recordará.

Nuevo evento

<nueva entr.>

Seleccionar esta opción.




Efectuar las entradas campo por campo.

Tipo de alarma:

Cumpleaños

Aniversario

Día señalado

Nombre: Introducir la denominación, p.ej. adoptar el nombre de la guía telefónica .

Fecha: Registrar la fecha de inicio.

Inicio: Registrar la hora de inicio.

Menú Eventos

Opciones Abrir el menú.

Leer	Mostrar el registro.
Activar/ Desactivar	Activar/desactivar la alarma.
Modific.	Abrir el registro para edición.
Nuevo registro	Crear registro nuevo en la lista.

Borrar	Borrar registro.
Borrar todos	Borrar todos los eventos después de una pregunta de confirmación.
Enviar SMS...	como entrada: Enviar la felicitación al destinatario. como texto: Enviar la felicitación como mensaje SMS.
Capacidad	Mostrar el número de entradas.

Aviso recordatorio

Con cada alarma se le avisa dos veces sobre el evento.

- 24 horas antes de la fecha introducida para el evento.
- Directamente el día del evento con las opciones siguientes:

Opciones Abrir el menú.

SMS	Enviar un mensaje SMS con texto ya preparado (modificable).
Llamada	Marcar el número de teléfono.
Pausa	Repetir la alarma al cabo de 5 minutos.
Descon.	Finalizar alarma.

Si se pierde una alarma, por ejemplo porque está telefoneando, se muestra en la lista de citas perdidas (pág. 52) con las mismas opciones antes citadas.

Menú → Contactos → Organizador
→ Notas

Notas

El -soporte T9 (pág. 28) le facilita la redacción de notas, p.ej. listas de compra.

Registro nuevo

<nueva entr.>
Seleccionar esta opción.



Introducir el texto.

Opciones Abrir el menú.

Memor. Guardar el registro.

Menú Texto

Opciones Abrir el menú.

Memor.	Guardar el registro.
Entrada T9 (pág. 28)	T9 preferido: Activar/desactivar la entrada de texto inteligente. Idioma entrada: Seleccionar el idioma para escribir el mensaje.
Cambio línea	Insertar salto de línea.
Borrar texto	Borrar el texto de nota.
Enviar	Enviar el registro como mensaje SMS.

Mostrar el registro



Seleccionar el registro.

Leer Abrir la nota.

Menú Lista de notas

Opciones Abrir el menú.

Leer	Mostrar el registro.
Modific.	Mostrar el registro para edición.
Nuevo regist.	Introducir nueva nota.
Borrar	Borrar registro.
Borrar todos	Borrar todas las notas después de una pregunta de confirmación.
Confidencial	Proteger el registro con el código del teléfono (pág. 10).
Enviar	Enviar el registro como mensaje SMS.
Capacidad	Mostrar el número de entradas.

Nota

Proteja los datos confidenciales con el código del teléfono (pág. 10).

Es aconsejable no guardar contraseñas (PIN, TAN, etc.) aquí como notas.

Menú → Contactos → Organizador
→ Alarmas perdidas

Alarmas perdidas

Los eventos con alarma programada a los que no se ha prestado atención se guardan en una lista y pueden visualizarse.

Menú → Contactos → Reloj alarma

Reloj alarma

Esta función de despertador permite ajustar **una** hora concreta. La alarma suena incluso cuando el teléfono está desconectado.



Activado / **Descon.**

Activar/desactivar la función de despertador.

Ajustar

Modific.

Indicación de la selección: Hora y días del despertador.

Ajustar la hora del despertador (hh:mm).



Navegar a los días.

Modific.

Activar los días en los que desea ser despertado.

OK

Confirmar los ajustes.

Nota



Despertador activado.



Despertador desactivado.



Despertador activo (indicación en el display en estado de espera).

Menú → Contactos → Reloj

Hora/fecha

Durante la puesta en servicio debe haberse ajustado el reloj correctamente.

Modific. Pulse.



Introduzca primero la fecha (día/mes/año) y después la hora (24 horas, incl. segundos).

Nota

El reloj debe ajustarse de nuevo si se extrae la batería durante más de aproximadamente 30 segundos.

Formato fecha

Ajuste del formato de fecha:

DD.MM.AAAA o MM/DD/AAAA

Display autom.

La indicación horaria se puede activar y desactivar.

Auto sí/no

El teléfono se desconecta diariamente a la hora programada.

Activar:

Hora Pulse.



Introduzca la hora (reloj de 24 horas).

OK Confirmar.

Desactivar:

Manual Pulse.

OK Confirmar.

Uso hor. aut.



Si está activada la función, se pregunta en cada cambio del uso horario si desea adaptar la hora (si lo soporta la red en la cual está entrando).

Un perfil permite programar diferentes ajustes con **una sola** función.

- Se ofrecen cinco perfiles con ajustes predefinidos, que también pueden modificarse:

Amb. normal

Amb.silencioso

Amb. ruidoso

Car Kit

Auriculares

- Dos perfiles personales son de libre configuración (<vacío>).
- El perfil especial **Modo de avión** está ajustado de forma fija y no se puede modificar (pág. 55).

Si el teléfono lo utilizan varias personas, cada una puede activar su configuración seleccionando su perfil individual.

Activar

Menú → Perfiles



Seleccionar el perfil estándar o individual.

Activar

Activar el perfil.

Amb. normal
 Amb.silencioso
 Amb. ruidoso

Activar **Opciones**

Perfil activo.

Configuración

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

Opciones Abrir el menú.

Cambiar Ajustes

Seleccionar esta opción.

Se muestra la lista de las funciones posibles:

Ajustar tonos	pág. 59
Volumen	pág. 59
Melodías	pág. 40
Filtro	pág. 59
Vibración	pág. 59
Confirm. teclas	pág. 59
Tonos aviso	pág. 60
Iluminación	pág. 61
Letra grande	pág. 61
Estilo gráficos	pág. 38

Al finalizar el ajuste de una función se regresa al menú de perfiles y se pueden realizar otros ajustes.

Perfiles-Menú

Opciones Abrir el menú.

Activar	Activar el perfil.
Cambiar Ajustes	Modificar ajustes de perfil.
Copiar de	Copiar los ajustes de otro perfil.
Cambiar nombre	Cambiar el nombre a un perfil individual.

Menú → Perfiles
→ Seleccionar la función:

Car Kit

Sólo en combinación con el kit manos libres para el automóvil original de Siemens (pág. 89), este perfil se activa automáticamente al conectar el teléfono al soporte (pág. 70).

Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens (pág. 88), el perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares (pág. 71).

Modo de avión

Se desactivan todas las alarmas (citas, despertador).

Este perfil **no se puede modificar**.

- El teléfono se desactiva al seleccionar el perfil.
- En este estado **no** se emiten las alarmas con el timbre de llamada o vibración.

Activar

Menú → Perfiles



Hojea hasta **Modo de avión**.

Activar

Activar el perfil.

Para este fin, se tiene que confirmar una consulta de seguridad.

El teléfono se desconecta automáticamente.

Servicio normal

Al regresar al servicio normal, tras conectar nuevamente el teléfono, se activa el perfil predefinido **Amb. normal**.

Menú → Mi menú

Puede configurarse un menú personal con las funciones, números de teléfono o páginas WAP utilizados con mayor frecuencia.

Se ofrece una lista predefinida con 10 registros posibles que puede modificarse según convenga.

Nota

Para acceder rápidamente al estado Listo para el servicio



Pulsar y, a continuación, ...



... pulsar dos veces **izquierda**.

Activar

Seleccione el registro deseado.

Selecc. Pulse.

O bien

Opciones Pulse.

Activar Seleccionar esta opción.

Selecc. Pulse.

O bien



Si el registro seleccionado es un número de teléfono, éste también se puede marcar pulsando la tecla de comunicación.

Cambiar Ajustes

Puede sustituir cualquier registro ajustado (1-10) por otro de la lista Selección de Mi menú.



Seleccione el registro deseado.

Opciones Pulse.

Cambiar Ajustes

Seleccionar esta opción.

Ajustar Pulse.



Seleccione el **nuevo** registro en la lista Selección.

Ajustar Pulse.

Si se ha seleccionado como nuevo registro un número de teléfono o un favorito WAP, se abrirá la correspondiente aplicación para su selección.



Reponer todo

Tras una consulta de seguridad en la que se solicita el código del teléfono los registros se vuelven a reponer según el ajuste predefinido.

La tecla izquierda del display y las teclas numéricas 2 a 9 (números de marcación abreviada) se pueden programar con un número de teléfono importante o una función. En este caso, para marcar dicho número de teléfono o iniciar la función basta con pulsar la tecla en cuestión.

Nota

Es posible que el proveedor ya haya asignado previamente una función de la tecla izquierda del display (por ejemplo Acceso a "Servicios SIM"). Es posible que esta asignación de tecla sea irreversible.

Esta tecla de display también se sustituye de forma automática y temporal por  / , por ejemplo para acceder a un mensaje.

Posibles asignaciones de teclas son, entre otras:

Internet.....	pág. 32
Juegos y más	pág. 35
Número de tel.....	pág. 19
Reloj alarma	pág. 52
Nuevo SMS	pág. 26
Iluminación.....	pág. 61
Ident. oculta	pág. 67
Llamadas perdidas.....	pág. 18
Llam.aceptad.	pág. 18
Entrada (SMS)	pág. 25
Salida (SMS).....	pág. 25
Mi menú	pág. 56
Filtro	pág. 59

Tecla izquierda display

Para efectuar una selección rápida, a la tecla die **izquierda** del display puede asignársele libremente una función/número de teléfono.

Modific.**Internet**

Pulsar **brevemente**.

Modific.

Buscar la aplicación en la lista.

- Asignar la nueva aplicación (p. ej. **Nuevo SMS**) a la tecla del display.
- Caso especial **Nºteléfono**. Buscar desde la guía telefónica un nombre (por ejemplo "Carmen") para la tecla de display.

Selecc.

Confirmar el ajuste.

Utilización

La programación con el número de teléfono "Carmen" es sólo a modo de ejemplo.

Carmen

Pulsar **prolongadamente**.

Teclas de marcación abreviada

Para la selección rápida de funciones o números de teléfono pueden utilizarse las teclas numéricas 2 a 9 como teclas de marcación abreviada.

Asignaciones posibles, véase pág. 57. La tecla numérica 1 está reservada para el número de teléfono del buzón (pág. 41).

Modificar

Estado Espera a llamada:



Pulsar una tecla numérica (2–9). Si la cifra no ha sido asignada todavía:

Ajustar

Pulse.

O bien

Nue.SMSP

Pulsar **brevemente** (si, por ejemplo, está asignada con "Nue.SMS").

Modific.

Buscar la aplicación en la lista.

Caso especial **Número de tel.** Buscar en la guía telefónica un nombre para la asignación a la tecla.

Caso especial **Favoritos.** Buscar entre los marcadores una URL para la asignación a la tecla.

Selecc.

Confirmar el ajuste.

Utilización

Marcar un número de teléfono programado o iniciar una aplicación programada (p. ej. **Nue.SMS**).

Estado Espera a llamada:

2 abc Pulsar.

La asignación de la tecla numérica 2 se muestra en lugar de la tecla izquierda del display, por ejemplo:

Nue.SMS Pulsar **prolongadamente**.

o bien solo

2 abc Pulsación prolongada.

Los tonos se pueden ajustar según se desee.

Menú → Audio
→ Seleccionar la función:

Ajustar tonos

Activar/desactivar el timbre de llamada o reducirlo a un tono breve (pip).



Pulsación prolongada en estado de espera (pág. 73).

Nota



Indicaciones del display Pip.



Indicaciones del display Timbre apagado.

Volumen

Puede ajustar el volumen por separado para cada área.



Seleccionar la área:

Todas las llamadas

Llamadas ☐

Llamadas grupo

Citas

Mensajes

Canales info.



Ajustar el volumen.

OK

Confirmar.

Nota



Indicación de volumen en aumento progresivo.

Se pueden ajustar por separado dos números de teléfono registrados de forma independiente (pág. 64).

Filtrar llamadas



Sólo se señalizan de forma acústica o mediante vibración las llamadas de los números de teléfono que se encuentran en la guía telefónica o están asignados a un grupo. El resto de las llamadas se visualiza únicamente en el display.

Si dichas llamadas no son contestadas, éstas se desvían a su buzón (si se ha ajustado, pág. 41).

Nota



Indicaciones del display
Filtro activado.

Vibración

Para que no se oiga el timbre en situaciones en las que resulte molesto, éste puede sustituirse por la alarma de vibración del teléfono. La vibración también puede activarse adicionalmente con los tonos de señales (por ejemplo en entornos ruidosos). Esta función está desactivada cuando se está cargando la batería.

Confirm. teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas:

Clic o Tono o insonoro

- Menú** → Audio
- Seleccionar la función:

Señal de 1 min

Durante la comunicación se oye cada minuto un tono acústico para el control de la duración de la llamada.

Tonos aviso

Ajuste de tonos de servicio y de advertencia

Selecc. Activar/desactivar.

Modific. Si está activada la función, se reproducen tonos de servicio para un ámbito de funciones ampliado.

Admin. melodías

(pág. 39)

Tonos timbre

(pág. 40)

Configuración

61

Teléfono

Menú → Configuración → Teléfono
→ Seleccionar la función.

Idioma

Ajuste del idioma para los textos del display. Con "Automático" se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de red local. Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, el teléfono se puede reponer al idioma del proveedor local con la siguiente entrada:

*#000# 

Display

Saludo

(pág. 38)

Vista previa

(pág. 37)

Protec. display

(pág. 38)

Iluminación

Conectado y desconectado (en estado desconectado se alarga el tiempo en espera).

Letra grande

Elección entre dos tamaños de letra para la visualización en el display.

Contraste

Ajuste del contraste del display.

Estilo gráficos

(pág. 38)

Teclado

Cualq. tecla

Aceptar las llamadas entrantes con cualquier tecla

(excepto .

Bloqueo teclado aut

Cuando **Bloq.tecl.aut.** está activado, el teclado queda bloqueado automáticamente si, en estado de espera, no se ha pulsado ninguna tecla durante un minuto. Esto protege contra el accionamiento accidental de las teclas del teléfono. No obstante, Ud. sigue estando accesible y puede marcar los números de emergencia.

El teclado también se puede bloquear y desbloquear directamente.

Para ello:



Pulsación prolongada.

Confirm. teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas:

Clic o Tono o insonoro

Menú → Configuración → Teléfono
→ Seleccionar la función.

Menú → Configuración → Teléfono
→ Seleccionar la función.

Estado

Valor estándar

Reposición de los valores estándar del teléfono (ajuste de fábrica – no rige para la tarjeta SIM ni para los ajustes de red).

*#9999# 

Identif. teléf.

Visualización del número del aparato (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

Búsq.rápida

Si está activada esta función, el registro en la red se ejecuta en intervalos más breves (la función reduce el tiempo de disponibilidad).

Entrada T9

T9 preferido

Activar/desactivar la entrada de texto inteligente.

Idioma entrada

Seleccionar el idioma en el cual se escribirá el mensaje.

Los idiomas soportados por T9 están marcados con el símbolo T9.

Descarg.bater

(sólo si está insertada la batería NiMH)

Esta función permite regenerar la batería **NiMH** cuando se debilita por efecto del tiempo de servicio (supresión del efecto de memoria).

Para hacerlo, se debe conectar el teléfono igual que en la carga (pág. 8) y después activar la función.

La batería se descarga completamente y vuelve a cargarse de nuevo. En función del estado de carga, el proceso puede durar hasta 5 horas.

Nota

Durante este proceso no pueden efectuarse llamadas telefónicas. El ajuste del reloj no se modifica.

Configuración

63

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) contra la manipulación.

Menú → Configuración → Seguridad
→ Seleccionar la función:

Códigos

PIN act./des., Cambiar PIN, Cambiar PIN2, Modificar código teléfono, ver pág. 10.

Bloq. a 1 núm.

(Código del teléfono protegido)

Sólo puede marcarse **un** número de llamada. Para hacerlo, pulsar **prolongadamente** en el lado exterior de la tecla derecha del display (pág. 17).

Sólo ☒



(PIN 2/código del teléfono protegido)

Las posibilidades de marcación están restringidas a los números de teléfono de la guía telefónica; no es posible efectuar registros nuevos. Si sólo se han registrado prefijos locales, dichos números podrán completarse con el número de teléfono correspondiente antes de marcar.

Según esté guardada la guía telefónica en la tarjeta SIM o en el teléfono, el aparato solicita el PIN 2 o el código del teléfono antes de que puedan realizarse modificaciones.

Menú → Configuración → Seguridad
→ Seleccionar la función:

Sólo ☒



(PIN 2 protegido)

Las posibilidades de marcación se restringen a los números de teléfono protegidos en la SIM de la guía telefónica. Si sólo se han registrado prefijos locales, dichos números podrán completarse con el número de teléfono correspondiente antes de marcar.

Sólo 10 últ.



(Código del teléfono protegido)

Las llamadas están limitadas a la lista de llamadas (pág. 18) de los "números marcados". Esta lista puede rellenarse para ello con los números de teléfono específicos:
Borrar primero la lista de llamadas, crear a continuación "nuevos registros" marcando los correspondientes números de teléfono e interrumpiendo antes de que se establezca enlace.

Sólo esta SIM



(Código del teléfono protegido)

Imposibilita la operación del teléfono con **otra** tarjeta SIM.

Servicios GSM

Menú → Configuración → Servicios GSM → Seleccionar la función:

Línea



Esta función sólo se muestra si el proveedor de servicios la ofrece. Para el teléfono deben haberse abonado **dos números de teléfono independientes**.

Seleccionar

Selección del número de teléfono utilizado actualmente.

1 >>> > Indicación del número de teléfono activo.

Nota

Ajustes para los números de teléfono pág. 74

Bloquear línea

(Código del teléfono protegido)

Permite limitar la operación a un solo número de teléfono.

Configuración

Info. de red

Se muestra la lista de redes GSM actualmente disponibles.



Marcado de proveedores no autorizados (según tipo de tarjeta SIM).

Menú → Configuración
→ Servicios GSM
→ Configuración
→ Seleccionar la función:

Elegir red

Se inicia una nueva búsqueda de red. Este proceso resulta útil cuando el usuario **no** se encuentra en su red local o desea registrarse en **otra** red. La lista de información de red se actualiza cuando **Red automat.** está activado.

Red automat.

Activar/desactivar, véase también "Elegir red" más arriba.

Si está activado "Red automática", se selecciona la siguiente red incluida en la lista de "proveedores preferidos". De lo contrario, puede seleccionarse de forma manual otra red en la lista de redes GSM disponibles.

Operadoras

Se muestra una lista con todos los operadores de redes GSM del mundo conocidos, con sus correspondientes códigos.

Elegir banda



Selección entre GSM 900 y GSM 1800.

Configuración

65

- Menú** → Configuración
 → Servicios GSM
 → Configuración
 → Seleccionar la función:

Red preferida

Registre los proveedores a los que prefiere abonarse, cuando no se encuentre en su área local (por ejemplo en caso de diferentes tarifas).

Nota

Si, en la conexión, la intensidad de campo de la red preferida no fuera suficiente, es posible que el teléfono entre en otra red. Esto puede cambiar en la siguiente reconexión o en caso de selección manual de otra red (pág. 64).

Se indica su proveedor:

- Lista** Mostrar la lista de redes preferidas.

Generar un registro nuevo:

- Seleccionar una línea vacía, pulsar **Progr.**, seleccionar un registro de la lista de proveedores y confirmar.

Cambiar/borrar el registro:

- Seleccionar un registro, pulsar **Modific.**, seleccionar otro registro de la lista de proveedores y confirmar o pulsar **Borrar**.

- Menú** → Configuración
 → Servicios GSM
 → Bloqueos red
 → Seleccionar la función:

Bloqueos red



El bloqueo de red limita la utilización de la tarjeta SIM (esta función no la admiten todos los proveedores). Para el bloqueo de red necesita una contraseña de 4- dígitos que su proveedor le suministrará. Si se da el caso, deberá encargar a su proveedor cada bloqueo de red.

Todas salient.

Bloqueo de todas las llamadas salientes excepto llamadas de emergencia al número 112.

Sal. intern.

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

Sal.int.o.prop

No están permitidas las comunicaciones internacionales. Sin embargo, puede llamar desde el extranjero a su país.

Todas entrant

Bloqueo del teléfono para todas las llamadas entrantes (similar al desvío de todas las llamadas al buzón).

Tránsito entr.

No se recibe ninguna llamada cuando se encuentra fuera de la cobertura de su red local. De esta manera, no se deben pagar tasas por las llamadas entrantes.

- Menú** → Configuración
 → Servicios GSM
 → Bloqueos red
 → Seleccionar la función:

Compr. Estado

Tras la consulta de estado pueden visualizarse las siguientes indicaciones:

- Bloqueo activado.
- Bloqueo no activado.
- ? Estado desconocido (por ejemplo tarjeta SIM nueva).

Cancelar todos

Se retiran todos los bloqueos ajustados. Para esta función se precisa un password que puede obtener a través del proveedor.

Gpo. usuario



- Menú** → Configuración
 → Gpo. usuario
 → Seleccionar la función:

Si el proveedor ofrece esta función, pueden formarse diferentes grupos. Por ejemplo, estos grupos tienen acceso a información interna (de empresas) o se aplican tarifas especiales. Para información más detallada consultar al proveedor de servicios.

Grupo usuario

Activar y desactivar la función. Para la utilización normal del teléfono debe estar desactivado "Grupo de usuarios" (código del teléfono, pág. 11).

Seleccionar grupo

Si es necesario, se puede seleccionar o agregar un grupo diferente al preferido (v. a continuación). Los números de código para los grupos se obtienen mediante el proveedor de servicios.

Todas salientes

De forma adicional al control de red para un grupo de usuarios, puede ajustarse aquí si también están permitidas las llamadas salientes fuera del grupo. Si se desactiva la función, sólo está permitida la comunicación entre los miembros del grupo.

Grp. preferido

Cuando se activa esta función, sólo podrán efectuarse llamadas dentro de este grupo predeterminado (dependiendo de la configuración de red).

Configuración

67

Durante 1 llam.

Menú → Configuración → Durante 1 llam. → Seleccionar la función:

Llam. en espera



Si se ha abonado a este servicio, puede comprobar si está ajustado y activarlo y desactivarlo (pág. 15).

Ident. oculta



Al efectuar una llamada puede visualizarse en el display del interlocutor el número de teléfono de la persona que llama (dependiendo de los proveedores).

Para eliminar esta indicación puede seleccionarse el modo "Incógnito" de forma específica para la siguiente o bien para todas las llamadas cursadas a partir de ese momento.

Para utilizar estas funciones puede ser necesario registrarse individualmente en su proveedor.

Reloj

(pág. 53)

Intercam. datos

Menú → Configuración
→ Intercam. datos
→ Seleccionar la función:

GPRS



(General Packet Radio Service)

GPRS es un nuevo procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil. Si se hace uso del GPRS, puede mantenerse una conexión permanente con Internet, siempre que la cobertura de red lo permita.

Este servicio no es soportado aún por todos los proveedores de servicios.

Modific. Activar/desactivar la función GPRS.

Indicaciones en el display:

GPRS GPRS conectado.

⌋GPRS⌋ GPRS disponible.

Inform. GPRS

Indicación de información de la conexión.



Pulsar **izquierda**. Acceso rápido en estado de espera a llamada.

- Menú** → Configuración
 → Intercam. datos
 → Seleccionar la función:

Ajustar perfiles WAP


Se pueden ajustar máx. 5 perfiles WAP (eventualmente bloqueados por el proveedor). Las entradas pueden diferir según el proveedor. Para ajustarlo:

 Seleccionar el perfil.

Opciones Abrir el menú.

Cambiar Ajustes


Seleccionar y confirmar.

 Seleccionar el ámbito de perfil y realizar los ajustes/ las entradas campo por campo.

Modific. Se muestra el formulario de entrada.

Para obtener más información, consulte si es preciso a su proveedor:

Parámetros WAP Dirección IP: * Introducir la dirección IP.

 IP: * Introducir el número de puerto.

Homepage: Introducir la página de inicio (pág. 32), en caso de que el proveedor no la haya predefinido.

Tiempo desc. Tiempo en segundos después del cual debe finalizar una comunicación, siempre que no se efectúe una introducción o un intercambio de datos.

*) en función del proveedor, introducir eventualmente una 2ª dirección IP y un 2º puerto.

Datos CSD (Circuit Switched Data) Nr. marc.: Introducir el número de conexión del nodo (ISP).

Tipo de llam.: Seleccionar RDSI o analógico.

Nomb. conex.: Introducir el nombre de usuario (nombre de registro).

Password: Introducir contraseña (entrada oculta).

Datos GPRS (General Packet Radio Service) **Activado/Desactivado:** Activar/desactivar.

APN: Introducir la dirección del proveedor.

Nomb. conex.: Introducir el nombre de usuario (nombre de registro).

Password: Introducir contraseña (entrada oculta).

Memor. Se guardan los ajustes y se muestra la lista de perfiles.

Activar perfil WAP ajustado (pág. 34).

Nota

Vía alternativa a través del menú de navegador para ajustar/modificar un nuevo perfil:

 Llamada al menú.

Más ... Seleccionar esta opción.

Perfiles WAP Seleccionar esta opción.

Configuración

69

- Menú** → Configuración
 → Intercam. datos
 → Seleccionar la función:

Ajustar los perfiles Java™


Se puede definir un máximo de 5 perfiles. Habitualmente, los ajustes ya han sido efectuados por el proveedor. Para ajustarlo:

 Seleccionar el perfil.

Opciones Abrir el menú.

Cambiar Ajustes

Seleccionar y confirmar.

 Seleccionar el ámbito de perfil y realizar los ajustes/ las entradas campo por campo.

Modific. Se muestra el formulario de entrada.

Para obtener más información, consulte si es preciso a su proveedor:

Datos CSD (Circuit Switched Data)	Nr. marc.: Introducir el número de conexión del nodo (ISP).
	Tipo de llam.: Seleccionar RDSI o analógico.
	Nomb. conex.: Introducir el nombre de usuario (nombre de registro).
	Password: Introducir contraseña (entrada oculta).
	Tiempo desc. Introducir el tiempo en segundos tras el cual se cortará un enlace en caso de que no se realicen más entradas ni intercambios de datos.

Datos GPRS (General Packet Radio Service)	APN: Introducir la dirección del proveedor.
	Nomb. conex.: Introducir el nombre de usuario (nombre de registro).
	Password: Introducir contraseña (entrada oculta).
	DNS1 / DNS 2: (optativo)

Memor. Se guardan los ajustes y se muestra la lista de perfiles.

Activar perfil Java™ ajustado (pág. 37).

Nota

Vía alternativa a través de Navegar/Ocio para ajustar/modificar un nuevo perfil:

Menú → Navegar/Ocio
 → Juegos y más
 → Perfiles java

Opciones Seleccionar.
Perfiles java Seleccionar esta opción.

- Menú** → Configuración
→ Intercam. datos
→ Seleccionar la función:

FAX/datos

(pág. 72).

Autenticación

- Modific.** Activar (CHAP Challenge Authentication Procedure) o desactivar (PAP Personal Authentication Procedure) marcación codificada en WAP.

Accesorios

- Menú** → Configuración → Accesorios
→ Seleccionar la función:

Car Kit

Sólo en combinación con un Kit manos libres para el automóvil original de Siemens(pág. 89). El perfil se activa automáticamente cuando el teléfono está insertado en el soporte de fijación.

Ajustes modificables

Accept.aut.llam

(estado de suministro: desactivado)

Las llamadas se contestan automáticamente al cabo de unos segundos. Es posible que otras personas oigan la comunicación



Indicación en el display.



Conmutación entre teléfono y Car Kit Portable durante una llamada.

Auto sí/no

(estado de suministro: 2 horas)

El teléfono se alimenta a través de la batería del vehículo. Puede ajustarse el lapso de tiempo entre el apagado del vehículo y la desconexión del teléfono.

Ajustes automáticos:

- Iluminación permanente: activada
- Bloq.tecl.aut.: desactivada.
- Carga de batería en el teléfono,
- Activación automática del perfil Car Kit (pág. 55) al insertar el teléfono.

Menú → Configuración → Accesorios
→ Seleccionar la función:

Auriculares

Sólo en combinación con un Kit manos libres para el automóvil original de Siemens (pág. 88). El perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

Ajustes modificables

Acept.aut.llam

(estado de suministro: desactivado)

Al cabo de unos segundos, las llamadas se contestan automáticamente (excepto si el timbre está desconectado o ajustado a Bip). Debe llevar los auriculares.

Es posible que otras personas oigan la comunicación

Ajuste automático

Aceptación de llamada con la tecla de comunicación o la tecla PTT (PushToTalk), incluso con el bloqueo del teclado activado.

Aceptación de llamada automática

En el caso de llamadas inadvertidas existe el peligro de que otras personas oigan la comunicación.

Homestation

Estas funciones sólo pueden utilizarse en combinación con los oportunos accesorios originales Siemens (pág. 89).

72 Servicio de fax/datos con el PC

- Menú** → Configuración
→ Intercam. datos
→ FAX/datos

Con el teléfono y un PC conectado se puede enviar y recibir documentos de fax y datos. El PC debe disponer de un software apropiado para la transmisión de datos y faxes, y de una conexión con el teléfono.

La utilización de los servicios de fax y datos tiene que ser activada por el proveedor de servicios. Dependiendo de la red se ofrecen diferentes variantes de recepción de fax/datos. Consulte a su proveedor.

Modific. Ajustar el modo deseado.

FAX/datos

El proveedor de servicios proporciona un número de teléfono y un número para fax/datos.

Enviar

Iniciar el programa de comunicación del PC e introducir allí el número de destino deseado.

Recibir

La llamada se señala con un timbre especial y en el display del teléfono se visualiza el tipo (fax o datos).

Iniciar a continuación el programa de comunicación en el PC para la recepción del fax/de los datos.

Enviar voz/fax

Esta función debe ajustarse en el teléfono **antes** del proceso de transmisión para poder cambiar del modo de voz al de fax.

Durante el establecimiento de la conexión se ofrece la tecla de display siguiente durante dos segundos:

Voz/fax Cambie al modo **Enviar voz/fax** y ya podrá enviar un fax.

Recib. voz/fax

(**Sólo** si no se dispone de un número especial de fax o datos).

Iniciar el programa de comunicación deseado en el PC y activar la función en el teléfono **durante** la comunicación (el PC asume el enlace).

Finalizar la transmisión

Finalizar la transmisión con el software del PC o pulsar .

Complemento de números de teléfono en la guía telefónica

Al introducir un número de teléfono en la guía telefónica, los números se pueden sustituir por un interrogante "?":



Pulsación prolongada.

Estos comodines se tienen que completar al efectuar la llamada.

Para llamar, seleccione el número de teléfono en la guía telefónica.



Pulsar.



Sustituir "?" por cifras.



Pulsar y marcar el número de teléfono.

CSD

(Circuit Switched Data)

La transmisión de datos tiene lugar a través de una comunicación de datos con un punto de marcación preajustado de su proveedor de red o de servicios. Esta comunicación se puede utilizar para el intercambio de datos, p.ej. para el acceso a Internet o para la descarga de juegos y aplicaciones, así como para el uso de servicios WAP.

Mientras se mantenga esta comunicación para utilizar servicios o descargar aplicaciones de Internet, se facturan tasas de comunicación según la tarifa de su proveedor de red o de servicios.

Declaración de calidad para la batería

La capacidad de su teléfono móvil se va reduciendo con cada carga/descarga. También en caso de almacenamiento a temperaturas demasiado altas o bajas se produce una reducción paulatina de la capacidad. De este modo, los tiempos de funcionamiento de su teléfono móvil, incluso con la batería totalmente cargada, se pueden reducir considerablemente.

No obstante, la batería está diseñada de modo que aún se puede cargar y descargar en un plazo de seis meses desde la compra de su teléfono móvil. Una vez transcurridos estos seis meses, le recomendamos que cambie la batería si detecta una merma clara del rendimiento. Compre únicamente baterías originales Siemens.

Desactivar el timbre

Desconectar el timbre únicamente para la llamada/alarma **actual** (no si está activo "Respond. con cualq. tecla" (pág. 61)):



Pulsación prolongada.

La llamada se sigue mostrando en el display. Al aceptar o rechazar la llamada o al desconectar y reconectar el teléfono se termina esta función.

Desvío activado

Desv.

Desvía la llamada, p.ej. al buzón, cuando el desvío **Si comunica** está establecido (pág. 44) y la función **Llam. espera** (pág. 15) está activada.

Dos números de teléfono

A cada número de teléfono pueden aplicársele ajustes específicos (por ejemplo melodía, desvío de llamadas, etc.). Para ello, deberá cambiarse previamente al número en cuestión (pág. 64).

Cambio del número de teléfono/ conexión en estado Listo para el servicio:

 Pulsar.

Línea 1 Pulsar.

EMS

(Enhanced Messaging Service)

Este servicio permite transmitir, además de textos (formateados), también

- imágenes (bitmaps),
- sonidos,
- animaciones (secuencia de 4 imágenes)

Los citados elementos se pueden enviar conjuntamente en un SMS o de forma individual. Con EMS, las imágenes y los sonidos se pueden enviar, p.ej., también como tonos de timbre y protectores de display.

Al hacerlo, se pueden producir mensajes que sobrepasan la longitud de un solo SMS. En este caso, se realiza un encadenamiento de segmentos individuales para formar un solo mensaje.

Fuera de su red local

Si se encuentra fuera de su "red local", el teléfono selecciona automáticamente otra red GSM (pág. 64).

GPRS



(General Packet Radio Service)

GPRS es un nuevo procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil. Si se hace uso del GPRS, puede mantenerse una conexión permanente con Internet, siempre que la cobertura de red lo permita.

Este servicio no es soportado aún por todos los proveedores de servicios.

Información de envío de SMS

Si el mensaje no puede transmitirse al Centro Servidor, se ofrece una posibilidad de repetición. Si el nuevo intento falla, póngase en contacto con el proveedor.

La indicación **¡Mensaje enviado!** sólo indica que se ha efectuado la transmisión al Centro Servidor.

Éste intentará en un determinado tiempo enviar el mensaje.

Véase también "Vigencia" (pág. 31).

Introducir caracteres especiales

Pulsar la tecla repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado:

	Esp.	1	€	£	\$	¥	¤			
	.	,	?	!	0	+	-	:	;	
	*	/	()	<	=	>	%	~	
	#	@	\	&	§	Γ	Δ	Θ	Λ	
	≡	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

Para introducir caracteres especiales después de números (por ejemplo 5 £), primero debe volver a cambiar al modo Letras:*

Pulsar.

JAD y JAR

En la aplicación de Java™ existen tres tipos de archivo:

El archivo JAD (Java Descriptor)

Estos archivos contienen información sobre la aplicación (archivo JAR), así como su dirección para la descarga. Al activar un archivo JAD, se establece la conexión con Internet y se carga la aplicación ejecutable.

El archivo JAR (Java Archiv)

Este archivo contiene la aplicación ejecutable. Al activar un archivo JAR se inicia la aplicación.

Archivos combinados

Estos archivos se generan cuando se cargan archivos JAR a través de archivos JAD. En este caso, el archivo JAD se añade al archivo JAR. El icono es el mismo que para los archivos JAR.

Los siguientes símbolos aparecen en Java™:

Archivo JAD
 Archivo JAR

Java™

Java™ le ofrece la posibilidad de utilizar numerosos juegos y aplicaciones para su teléfono móvil.

Estas aplicaciones las puede cargar desde Internet e instalar en su teléfono móvil. Después de la instalación se puede iniciar la aplicación. Observe las instrucciones de uso correspondientes en cada caso.

Sin embargo, en el contexto de las aplicaciones Java, Siemens no asume ninguna garantía de que la aplicación cargada e instalada funciona perfectamente en su teléfono móvil (véase también pág. 36).

Llamada de emergencia (SOS)

Si pulsa la tecla derecha del display **SOS** también puede efectuar una llamada de emergencia a través de la red sin introducir la tarjeta SIM o el PIN (función no disponible en todos los países).

Utilice esta función sólo en caso de emergencia.

Manejo de WAP

Arrancar con...

Ajuste las funciones que se deberán mostrar en el display después de la llamada de Internet:



Abrir el menú Navegador.

Más ... Seleccionar esta opción.

Arrancar con...

Seleccionar esta opción y a continuación, seleccionar en la lista:

Menú inicial (pág. 32)

Menú Navegad (pág. 33)

Homepage (pág. 32)

Ultima página (pág. 32)

Favoritos (pág. 32)

Introducir la dirección de Internet (URL)

En el display se tiene que visualizar una página WAP (online u offline). A continuación:



Abrir el menú Navegador.

Ir a URL Seleccionar esta opción.



Introducir URL y confirmar. Se establece el enlace.

Caracteres especiales para el uso de WAP:



Pulsar 3 veces para /



Pulsar 3 veces para @



Pulsar para . (punto)



Pulsar varias veces para :



Pulsar varias veces para ~

Favoritos (URL)



Almacene en el teléfono una lista de favoritos con direcciones de Internet (URL) (esto es posible offline y online, dependiendo del proveedor):

Memor.:



Abrir el menú Navegador.

Favoritos Seleccionar esta opción.

Online (guardar):

Añad. Favorito

La dirección actual se acepta como marcador.

Offline (guardar):

(Vacío)

Seleccionar esta opción.

Menú

Abrir el menú.

Modific.

Seleccionar, introducir nombre/título y URL y confirmar.

Memor.

Pulsar.

Utilización:



Abrir el menú Navegador.

Favoritos Seleccionar esta opción.



Seleccionar el registro.

Ir a

Se establece el enlace seleccionado.

Acceso rápido:

Cuando el navegador está iniciado, para abrir los favoritos:



Pulsar.

Cambiar página de inicio

La dirección de la página de inicio está registrada en el perfil (de acceso) (pág. 68). Puede hacerlo en el Estado de Listo para el servicio del teléfono (si el proveedor lo autoriza).

Menú → Navegar/Ocio → Internet
→ Perfiles

Seleccionar el perfil, por ejemplo:

Marcare-Commerce

Modific. Se muestra el formulario de entrada.

Parámetros WAP/Homepage

Seleccionar esta opción.



Introducir la nueva dirección. Saltar al final del formulario.

Memor. Pulse.

Marc. abrev. por menú

Todas las funciones de menú están numeradas de forma interna.

Introduciendo estos números secuenciales puede seleccionarse la respectiva función directamente.

P.ej., escribir un SMS nuevo:

Menú Pulsar.



para Mensajes



para Nuevo SMS

Si su proveedor de servicios ha integrado funciones adicionales (servicios SIM) en el sistema de menús, se puede modificar la numeración.

 Memoria de mensajes llena

Si el símbolo de mensaje parpadea, ello indica que la memoria de SIM está llena. No pueden recibirse más mensajes SMS. Borrar o archivar los mensajes (pág. 25).

Memorizar números de llamada

Si, durante la llamada, introduce con el teclado un número de teléfono, su interlocutor oye estas entradas. Tras finalizar la comunicación, el número se puede marcar o guardar.

Número de teléfono/URL en SMS

Los números de teléfono representados en el texto de forma **invertida** se pueden marcar o guardar en la guía telefónica (pág. 19). Las URL (direcciones de Internet) se pueden llamar directamente.

Números de servicio


En la guía telefónica pueden haber almacenados números de teléfono que ha proporcionado el proveedor de servicios. Estos están previstos para la consulta de servicios de información local o interregional o la utilización de prestaciones del proveedor.

Números propios

Introducción en la guía telefónica de "números propios" (por ejemplo fax) para información. Estos números de teléfono se pueden modificar, borrar y transmitir como SMS.

Prefijos internacionales

En el teléfono se encuentran programados unos prefijos internacionales.

En estado de espera (en la guía telefónica se suprime ):



Pulsar **prolongadamente** hasta que se muestre un signo "+". Con ello se sustituyen los ceros iniciales del prefijo internacional.



Pulse.

Seleccionar el país. Se mostrará el prefijo internacional. Marque el número de teléfono nacional (en muchos países no es necesario marcar la primera cifra) y pulse la tecla de conexión.

Problemas con la tarjeta SIM

Usted ha insertado su tarjeta SIM. Sin embargo, aparece el mensaje:

¡Introducir SIM!

Compruebe si la tarjeta está insertada **correctamente** o si los contactos están sucios; en su caso, límpielos con un paño seco. Si la tarjeta está defectuosa, consulte a su proveedor de servicios.

Véase también en "Preguntas & respuesta" (pág. 82).

Secuencias de tonos (DTMF)

Enviar tonos MTD

Por ejemplo, para la consulta a distancia de un contestador automático, se introduce la secuencia de tonos (cifras) durante una comunicación en curso. Estas entradas se transmiten directamente como tonos MF (secuencias de tonos).



Abrir el menú de llamada.

Env. tonos MTD

Seleccionar esta opción.

Utilizar la guía telefónica

Guarda los números de teléfono y las secuencias de tonos (tonos DTMF) en la guía telefónica como un registro normal.



Marcar el número.



Pulsar hasta que aparezca un símbolo "+" en el display (pausa para establecimiento del enlace).



Introducir tonos MF (cifras).



Si es preciso, agregar pausas sucesivas cada 3 segundos para asegurar el procesamiento por parte del receptor.



Introducir un nombre.



Pulse.

También puede guardar sólo los tonos DTMF (cifras) y enviarlos entonces durante una comunicación.

Señal de recepción



Señal de recepción fuerte.



Una señal débil reduce la calidad de la conversación y puede interrumpir la comunicación. Desplazarse a otro lugar.

Servicios SIM (opcional)

Con la tarjeta SIM, su proveedor puede ofrecerle aplicaciones especiales como servicios bancarios de telefonía móvil, información bursátil, etc.

Si dispone de la correspondiente tarjeta SIM, los servicios SIM se muestran como el primer registro del menú principal o directamente si acciona la tecla del display izquierda.



Símbolo de los servicios SIM.

Si se dispone de varias aplicaciones, éstas se agrupan bajo un menú "Servicios SIM".

Menú → Serv SIM

Los servicios SIM garantizan la adaptación sin problemas a futuras aplicaciones del proveedor de servicios. Para obtener más información, consulte con el proveedor de servicios.

Sin tarjeta SIM

Si conecta el teléfono **sin** tarjeta SIM, puede utilizar algunos ámbitos de funciones del teléfono.

Menú

Pulsar la tecla del display. Se muestran las funciones.

SOS

Llamada de emergencia, SOS.

SMS Push

Esta función le permite la llamada directa a una dirección de Internet (URL) desde un SMS recibido.

Después de marcar, la URL se visualiza de forma invertida. Pulsando la tecla de conexión, se inicia automáticamente el navegador WAP y se llama a la dirección de Internet marcada.

Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso:

Acción ejecutada	Hora (min)	Reducción del tiempo en espera de llamada en
Telefonar	1	30 -60 minutos
Iluminación *	1	30 minutos
Búsqueda de red	1	5 - 10 minutos
* Introducción por teclado, juegos, organizador, etc.		

Un calentamiento extremo del teléfono reduce considerablemente el tiempo en espera de llamada.

Por lo tanto, evite colocar el teléfono al sol o encima de una calefacción.

Versiones de idioma T9

Si quiere cargar otro diccionario (versión de idioma T9) para facilitar la escritura de SMS en otro idioma, puede encontrar un gran número de ellos para el download por Internet, así como las correspondientes indicaciones para la instalación bajo::

www.my-siemens.com/t9

WAP

(Wireless Application Protocol)

WAP es un estándar técnico que forma la base para la comunicación entre redes de telefonía móvil e Internet. WAP permite la navegación en Internet con el teléfono móvil, la descarga de juegos y aplicaciones, así como el uso de servicios WAP, p.ej. noticias, cotizaciones en bolsa o información.

Símbolo del display (selección)

81

Indicación del display

	Intensidad señal de recepción.
	Fin del proceso de carga.
	Estado de carga de la batería.
	Desvío de todas las llamadas.
	Timbre desconectado.
	Sólo señal acústica breve (pip).
	Sólo timbre de llamada, si el número de la persona que llama se encuentra en la guía telefónica.
	Alarma ajustada.
	Despertador activo.
	Bloqueo del teclado activado.
	Números de teléfono/nombres:
	En la tarjeta SIM
	En la tarjeta SIM (PIN 2 protegido).
	En la memoria del teléfono.
	Imposible el acceso a la red.
	Función activada.
	Listín telef..
ABC/ abc/Abc	Indica si están activadas minúsculas o mayúsculas.
T9	Entrada de texto con T9.
GPRS	GPRS conectado.
 GPRS 	GPRS disponible.
	WAP en línea.

	WAP a través de GPRS en línea.
	WAP sin red.
	Operación con auriculares.
	Altavoces Car Kit.
	Operación con micrófono adicional.
	Estación local activada.
	Kit manos libres para el automóvil activado.
	Aceptación de llamadas automática activada.

Símbolos del calendario


	Recordatorio.
	Encuentro.
	Llamada.

Teclas del display

	Recibir mensaje de texto.
	Recibir mensaje de voz.
	Llamada no contestada.
	Recibir imagen.
	Recibir timbre.
	Memoria SIM ocupada.
	Aceptar en guía telefónica.
	Buscar en guía telefónica.
	Servicios SIM.
	Conmutar Car Kit Portable.
	Selección de palabras en T9.



82 Preguntas & respuestas


En caso de que se produjeran dudas en el uso de su aparato, le atenderemos a través de www.my-siemens.com/customercare las 24 horas del día. Además, se encuentran aquí impresas preguntas frecuentes y sus respuestas.

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
El teléfono no se puede conectar.	Pulsación de la tecla act./desact. demasiado breve.	 Pulsar la tecla act./desact. durante dos segundos como mínimo.
	Batería vacía.	Recargar la batería. Comprobar la indicación de carga en el display.
	Contactos de la batería sucios. Véase en: "Error de carga"	Limpiar los contactos.
Tpo. en espera muy corto.	Utilización muy frecuente del organizador o de los juegos.	Limitar su uso en caso necesario.
	Búsqueda rápida activada.	Desactivar la búsqueda rápida (pág. 62).
	Iluminación del display activada.	Desactivar la iluminación del display (pág. 61).
	Pulsación de teclas involuntaria (iluminación).	Activar el bloqueo del teclado (pág. 61).
	Efecto memoria (sólo batería NIMH).	Ejecutar la función Regenerar batería (pág. 62).
Error de carga (no se muestra el símbolo de carga en el display).	Descarga excesiva de la batería.	1) Conectar cable de carga. 2) Esperar máx. 2 horas hasta que aparezca el símbolo de carga. 3) Recargar la batería de forma normal.
	Margen temperatura excedido: 5 °C a 40 °C	Procurar alcanzar las temperaturas ambiente adecuadas, esperar brevemente y cargar de nuevo.
	Problema de contactos.	Comprobar la fuente de alimentación y la conexión al teléfono. Verificar los contactos de la batería e interfaces, limpiar si procede, y colocar de nuevo la batería.
	No se dispone de tensión de red.	Utilizar otro enchufe, comprobar la tensión de la red.
	Aparato cargador erróneo.	Utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens.
Batería averiada.	Sustituir la batería.	
Error de SIM.	Tarjeta SIM no insertada correctamente.	Comprobar la correcta posición de la tarjeta SIM (pág. 7).
	Contactos de la tarjeta SIM sucios.	Limpiar la tarjeta SIM con un paño seco.
	Tarjeta SIM con voltaje erróneo.	Sólo es posible con tarjetas SIM de 3 V.
	Tarjeta SIM dañada (por ejemplo rota).	Efectuar control visual. Solicitar a su proveedor una tarjeta SIM nueva.

Preguntas & respuestas

83

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
No hay conexión a la red.	Señal débil.	Acercarse a un lugar más elevado/una ventana o salir al aire libre.
	Fuera del área de cobertura GSM.	Comprobar el área de cobertura del proveedor.
	Tarjeta SIM no válida.	Reclamar a su proveedor.
	Nueva red inadmisibile.	Intentar con la selección manual o elegir otra red (pág. 64).
	Bloqueo de red ajustado.	Comprobar el bloqueo de red (pág. 65).
El teléfono pierde la cobertura.	Red sobrecargada.	Llamar de nuevo más tarde.
	Señal demasiado débil.	La conexión a otro proveedor se efectúa automáticamente (pág. 64). Desconectando el teléfono y conectándolo de nuevo se puede acelerar este proceso.
No se puede cursar llamadas.	Ajustada Conexión 2.	Ajustar Conexión 1  (pág. 64).
	Insertada nueva tarjeta SIM.	Comprobar nuevos bloqueos.
	Límite de pasos alcanzado.	Reponer el límite con el PIN 2 (pág. 43).
	Crédito agotado.	Recargar la cuenta.
No se pueden cursar determinadas llamadas.	Bloqueos de llamadas activados.	Los bloqueos pueden haber sido activados por el proveedor. Verificar los bloqueos (pág. 65).
No es posible efectuar registros en la guía telefónica.	Guía telefónica lleno.	Borrar registros en la guía telefónica (pág. 20).
No funciona el mensaje de voz.	Desvío al buzón no ajustado.	Ajustar el desvío al buzón (pág. 41).
SMS (mensaje de texto)  intermitente.	Memoria para SMS llena.	Borrar (pág. 25) o archivar (pág. 25) mensajes (SMS) para liberar espacio en la memoria.
Imposible ajustar una función.	El proveedor no ofrece la función o es necesario suscribirse.	Contactar con el proveedor.
Problemas de espacio en la memoria con Juegos y más, Tonos timbre, Imágenes, archivo SMS.	Memoria del aparato llena.	Borrar archivos en los correspondientes ámbitos.

Pregunta	Posibles causas	Posible solución
Imposible enviar un mensaje.	El proveedor de servicios no ofrece este servicio.	Consultar al proveedor.
	El número del Centro Servidor no está ajustado o es incorrecto.	Ajustar Centro Servidor (pág. 30).
	El contrato de tarjeta SIM no incluye este servicio.	Contactar con el proveedor.
	Centro Servidor sobrecargado.	Repetir el mensaje.
El teléfono del destinatario no es compatible.	El teléfono del destinatario no es compatible.	Comprobar.
	El aparato del receptor no soporta el estándar EMS.	
Imágenes y sonidos EMS no se visualizan en el receptor.	El aparato del receptor no soporta el estándar EMS.	
No es posible el acceso a Internet.	Se ha ajustado un perfil WAP incorrecto, o los ajustes son incorrectos o incompletos.	Comprobar ajustes; en su caso, consultar al proveedor.
Error de PIN/ Error de PIN2.	Tres entradas incorrectas.	Introducir el PUK (MASTER PIN) de la SIM siguiendo las indicaciones. Si no se dispone de PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.
Error de código del teléfono.	Tres entradas incorrectas.	Llamar al servicio Siemens (pág. 86).
Código de error de Error de código	No se dispone de autorización para este servicio.	Contactar con el proveedor.
Faltan/sobran registros de menú.	Con la tarjeta SIM, el proveedor de servicios puede agregar o eliminar funciones.	Consultar al proveedor.
El fax no funciona.	Ajustes incorrectos en el PC.	Comprobar la configuración (pág. 72).
	No se dispone de autorización para el servicio.	Contactar con el proveedor.
Contador de tasas no funciona.	No se transmiten impulsos de tarificación.	Contactar con el proveedor.
Daños del equipo		
Fuertes golpes.	Retirar batería y tarjeta SIM e insertarlas de nuevo. No desmontar el teléfono.	
El teléfono está mojado.	Extraer la batería y la tarjeta SIM. Secar inmediatamente con un paño, no calentar. Secar a fondo los contactos del conector. Colocar el aparato en vertical en la corriente de aire. No desmontar el teléfono.	
Reponer los ajustes al estado de suministro (pág. 62): * # 9 9 9 # 		

Garantía

Siemens, S.A. ofrece para este equipo una garantía de 12 meses, calculados a partir de la fecha de compra al distribuidor. Conserve la factura como comprobante de esa fecha.

Durante este tiempo de garantía, Siemens S.A. se hace cargo de los fallos producidos por defectos del material o de fabricación. Siemens S.A. cumplirá la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso según lo crea conveniente.

No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste o manipulación por terceros. La garantía no incluye el material ni aquellos defectos que no afecten de manera esencial al valor o la utilidad del equipo.

Puede obtener ayuda sencilla y nada burocrática en caso de consultas sobre la técnica y el manejo de su aparato a través de nuestro Soporte Online en Internet:

www.my-siemens.com/customer-care

o en estas instrucciones de manejo en el capítulo Preguntas & respuestas pág. 82.

En caso de que fuera necesario efectuar una reparación, diríjase a uno de nuestros centros servidores:

Abu Dhabi.....	0 26 42 38 00	Kenia.....	72 37 17
Alemania *.....	0 18 05 33 32 26	Kuwait.....	2 45 41 78
Arabia Saudita.....	0 22 26 00 43	Letonia.....	7 50 11 14
Argentina.....	0 80 08 88 98 78	Libano.....	01 44 30 43
Australia.....	18 00 62 24 14	Libia.....	02 13 50 28 82
Austria.....	05 17 07 50 04	Lituania.....	2 39 77 79
Bahrein.....	40 42 34	Luxemburgo.....	43 84 33 99
Bangladesh.....	0 17 52 74 47	Macedonia.....	02 13 14 84
Bélgica.....	0 78 15 22 21	Malasia.....	0 21 63 11 18
Brunei.....	02 43 08 01	Malta.....	00 35 32 14 94 06 32
Bulgaria.....	02 73 94 88	Marruecos.....	22 66 92 32
Camboya.....	12 80 05 00	Mauricio.....	2 11 62 13
Canadá.....	1 88 87 77 02 11	Noruega.....	22 70 84 00
China.....	0 21 50 31 81 49	Omán.....	79 10 12
Costa de Marfil.....	80 00 03 33	Pakistán.....	02 15 66 22 00
Croacia.....	0 16 10 53 81	Polonia.....	08 01 30 00 30
Dinamarca.....	35 25 86 00	Portugal.....	8 00 85 32 04
Dubai.....	0 43 96 64 33	Qatar.....	04 32 20 10
EE.UU.....	1 88 87 77 02 11	Reino Unido.....	0 87 05 33 44 11
Egipto.....	0 23 33 41 11	República Checa.....	02 33 03 27 27
Emiratos Árabes Unidos.....	0 43 31 95 78	República de Sudáfrica.....	08 60 10 11 57
Eslovenia.....	0 14 74 63 36	República Eslovaca.....	02 59 68 22 66
España.....	9 02 11 50 61	Rumanía.....	0 12 04 60 00
Estonia.....	6 30 47 35	Rusia.....	09 57 37 29 52
Filipinas.....	0 27 57 11 18	Sharjah.....	0 65 33 66 42
Finlandia.....	09 22 94 37 00	Singapur.....	62 27 11 18
Francia.....	01 56 38 42 00	Suecia.....	0 87 50 99 11
Grecia.....	01 06 86 43 89	Suiza.....	0 84 82 12 00
Holanda.....	0 90 03 33 31 00	Tailandia.....	0 22 68 11 18
Hong Kong.....	28 61 11 18	Taiwan.....	02 25 18 65 04
Hungría.....	06 14 71 24 44	Túnez.....	0 71 86 19 02
India.....	01 13 73 85 89 - 98	Turquía.....	0 21 65 71 89 89
Indonesia.....	0 21 46 82 60 81	Vietnam.....	45 63 22 44
Irlanda.....	18 50 77 72 77	Zimbawe.....	04 36 94 24
Islandia.....	5 11 30 00		
Italia.....	02 66 76 44 00		
Jordania.....	0 64 39 86 42		

* 0,12 Euros/minuto

Nota

Al efectuar la llamada, tenga a la vista su comprobante de compra y el número del aparato (IMEI, pág. 62).

Datos del teléfono/Mantenimiento 87

Declaración de conformidad

Siemens Information and Communication Mobile declara que el teléfono móvil descrito en estas instrucciones cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones en el marco de la normativa europea 1999/5/ CE (R&TTE).

La declaración de conformidad (DoC) respectiva ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original al servicio de atención al cliente de la compañía.

Datos técnicos

Clase GSM	4 (2 vatios)
Gama de frecuencia:	880 – 960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatios)
Gama de frecuencia:	1.710 – 1.880 MHz
Peso:	97 g
Dimensiones:	109x46x23 mm (82 ccm)
Batería Li-Ion:	650 mAh
Temp. de servicio:	-10 °C a 55 °C
Tarjeta SIM:	3,0 V

Consejos para el cuidado del teléfono

- La tarjeta SIM debe tratarse con el mismo cuidado que una tarjeta de crédito. No doblar, arañar ni exponer a electricidad estática.
- Limpiar con un paño humedecido o antiestático sin detergentes agresivos.
- Proteger el teléfono contra la humedad y los golpes. No exponer el teléfono directamente a los rayos del sol.
- Si no se va a utilizar el teléfono durante cierto tiempo (más de un mes) es conveniente extraer la batería del teléfono.
- Mantenimiento de la batería, sólo NiMH (pág. 62).

Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM. Registrar aquí:

Nº de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

15-dígitos del número de serie del teléfono (debajo de la batería):

.....

Nº del servicio técnico del proveedor:

.....

En caso de pérdida

Si se pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactarse de inmediato con el proveedor de servicios para evitar un uso indebido.

Básicos

NiMH Battery (550mAh)

L36880-N4701-A100

Li-Ion Battery (650mAh)

L36880-N4701-A112

La batería de iones de litio incrementa los tiempos de espera de llamada y de comunicación, y es mucho más ligera.

Travel Charger

L36880-N4001-A103 (Euro)

L36880-N4001-A104 (UK)

Desk Top Charger

L36880-N4501-A101

Permite cargar simultáneamente la batería del teléfono y una de reserva.

Headset PTT

L36880-N4001-A123

Retractable Headset PTT

L36880-N4001-A160

Car Charger

L36880-N4001-A108

Mobile Holder

L36880-N4501-A102

Mobile Holder Antenna

L36880-N4501-A103

Soporte de fijación del teléfono con conexión para antena exterior. Ideal para auriculares PTT o kit portátil de vehículo.

Carry Set

L36880-N4701-A101

Incorpora un clip de cinturón y un clip de fijación que permite una discreta sujeción del teléfono en la ropa o la cartera.

Talk & Carry Pack

L36880-N4701-A102

Carry Set y Headset que permiten una óptima libertad de movimientos.

Basic Car Pack

L36880-N4501-A107

Permite telefonar con las manos libres y cargar a la vez la batería del teléfono en el automóvil.

CLIPit™ Covers

Cubiertas superiores e inferiores intercambiables se venden en el comercio especializado, o visite nuestro Online-Shop a través de:

	<p>Siemens Original Accessories</p> <p>www.siemens.com/mobilestore</p>
---	---

Carrying Cases

- Leather Holster L36880-N4001-A154
- Belt Case L36880-N4801-A116
- Neoprene Case L36880-N4001-A155
- Grip Case L36880-N4501-A132
- Loop Case L36880-N4501-A133
- Leather Case L36880-N4501-A131
- Shoulder Bag L36880-N4001-A149

Datos/Aplicaciones

Soft Data Link 5.0

L36880-N4501-A115

Data Cable

L36880-N4501-A148

Soluciones para vehículos

Car Kit Portable

L36880-N3015-A117

Instalación manos libres con altavoces y micrófono integrados, así como función de respuesta automática. Se conecta simplemente al encendedor del coche.

Resulta especialmente práctico cuando se cambia con frecuencia de vehículo.

Car Kit Comfort

L36880-N4501-A104

Instalación manos libres de excelente calidad de voz digital y elevado confort de manejo. Incluye todos los componentes necesarios para el montaje. La solución de antena individual puede adquirirse en el comercio especializado.

Car Kit Professional Voice II

- L36880-N4501-A108 (alemán)
- L36880-N4501-A109 (inglés)
- L36880-N4501-A110 (francés)

Dispositivo manos libres con reconocimiento de idioma, memoria para más de 150 nombres. Caja electrónica con conexión para transmisión de fax y e-mail con Notebook. Incluye todos los componentes necesarios para el montaje. La solución de antena individual puede adquirirse en un comercio especializado.

Car Kit Upgrade

L36880-N4501-A106

Soporte de teléfono para la modificación de su dispositivo manos libres de los modelos C25/28/35, M35, S25/35, SL45.

Accesorios opcionales Car Kit

- Car Handset L36880-N3015-A123
- VDA Adapter Cable... L36880-N4001-A121
- Car Data Adapter L36880-N4501-A134

Innovaciones

MP3-Player USB

L36880-N4501-A114

Auriculares estéreo para la comunicación manos libres y la excelente reproducción digital de archivos de sonido MP3. MultiMediaCard 32MB almacena 30 minutos de música en condiciones de calidad óptimas; se suministra junto con el software para la descarga y cable USB.

Homestation

- L36880-N4501-A118 (Alemania)
- L36880-N4501-A120 (Italia)
- L36880-N4501-A122 (España)
- L36880-N4501-A124 (Francia)
- L36880-N4501-A126 (Gran Bretaña)
- L36880-N4501-A128 (Dinamarca)
- L36880-N4501-A130 (Noruega/Finlandia)

Permite la conexión de teléfonos móviles a la red fija y, con ello, la transferencia automática de las llamadas GSM a un teléfono. Las llamadas GSM se desvían hacia el sistema de la red fija sin originar tasas adicionales y pueden procesarse a través de éste.

Productos disponibles en comercios especializados o en nuestra tienda en línea de:

	<p>Siemens Original Accessories</p> <p>www.siemens.com/mobilestore</p>
---	---

A

Accesorios	70, 88
Accesorios para el automóvil.....	89
Activación llam., Carkit	70
Activar	
Perfil de teléfono	54
Perfil WAP	34
Administrador de melodías	39
Ajustar el timbre	59
Ajustar tonos	59
Ajuste de Hora/Fecha	53
Ajuste de tasas	43
Ajustes de fábrica	62
Alarma	
Cita.....	49
Despert.....	52
Felicitaciones	50
Alarmas perdidas	52
Amb. normal, perfiles	54
Amb. ruidoso, perfiles.....	54
Amb. silencioso, perfiles	54
Aniversario	50
Anular todas, desvío	45
Aplicación	
Download	35
Iniciar	35
Aprender (T9).....	29
Archivo JAD	75
Archivo JAR	75
Archivo, SMS	25
Asignar melodías, tonos de timbre	40
Audio	59
Auriculares	
Accesorios	71
Perfil.....	55
Autenticación	70
Aviso	14
Aviso recordatorio	14

B

Banda de frecuencias	64
Batería	
Cargar	8
Declaración de calidad.....	73
Insertar	7
Tiempos de funcionamiento	80
Bip de 1 minuto	60
Bloq.tecl.aut.	61
Bloqueo a 1 número.....	17
Bloqueos del teléfono.....	63
Búsqueda de red automática	64
Búsqueda de red rápida	62
Buzón	41

C

Cambiar	15
Canales info.	42
Caracteres especiales	75
Carga de la batería	8
Cargar imagen, vista previa	37
Carkit	
Accesorios.....	70
Perfil	55
Cáscara my-CLIPit™	12, 88
Casco telefónico (auriculares).....	71
Cell Broadcast (CB)	42
Centro Servidor, proveedor de servicios.....	30
Citas	49
CLIPit™ Cover	12, 88
Código del teléfono.....	10
Códigos	10
Compr. Estado	
Bloqueos red	66
Desvíos	45
Conectar el teléfono.....	9
Conexión	
(2º número de teléfono).....	64

Índice

91

Conexión de red.....	64	Despert.....	52
Conexión ocupada.....	14	Desvío de llamadas.....	44
Conferencia.....	16	Desvío espec.....	44
Configuración		Desvíos.....	44
Accesorios.....	70	Display	
Durante una llam.....	67	Contraste.....	61
Grupo.....	48	Iluminación.....	61
Grupo de usuarios.....	66	Mayúsculas.....	61
Intercambio de datos.....	67	Display autom.....	
Perfil de usuario.....	54	CB.....	42
Perfil SMS.....	30	Reloj.....	53
Red.....	64	Display automático,	
Reloj.....	53	tiempo/coste.....	43
Seguridad.....	63	Durante una llamada, ajustes.....	67
Teléfono.....	61	E	
Configuración, red.....	64	Elegir banda.....	64, 65
Confir. teclas.....	61	Elegir tema, CB.....	42
Confirm. mens.....	31	E-Mail a través de SMS.....	31
Consejos para el cuidado		EMS.....	30, 74
del teléfono.....	87	Entrada de texto con T9.....	28
Contestador automático		Entrada, SMS.....	25
(en la red).....	41	Envío de mensajes SMS	
Contraste, display.....	61	A grupos.....	46
Control de PIN.....	10	Error	
CSD.....	73	del PIN.....	10
Cubierta inferior,		PIN.....	84
my-CLIPit™.....	12, 88	Escribir letras.....	20
Cubierta superior,		Espera a llamada.....	9
my-CLIPit™.....	12, 88	Estado llamada.....	16
Cumpleaños.....	50	Estilo gráf.....	38, 61
D		F	
Datos del teléfono.....	87	Favoritos.....	56
Datos técnicos.....	87	Favoritos, WAP.....	32
Desconectar micrófono.....	47	Fax a través de SMS.....	31
Desconexión del teléfono		Filtro para llamadas.....	59
Automático.....	53	Formato fecha.....	53
Manual.....	9		

G	
GPRS	
Activar/ desactivar.....	67, 74
Ajustar.....	68
Gráfico	
Recibir	37
Grupo	
Configuración	48
Llam. a grupo.....	46
SMS a grupo	46
Grupo de usuarios	
Grp. preferido	66
Selecc. grupo.....	66
Todas salient.....	66
Guía telefónica	
Elementos auxiliares de introducción	20
Guardar secuencias de tonos (DTMF)	78
Insertar imagen.....	23
Llam. a grupo.....	21
Llamar	19
Registro nuevo.....	19
H	
Homepage.....	32
Homestation.....	71, 89
Hotline	86
I	
Ide. ocultar	67
Idioma de entrada, SMS	28
Idioma de entrada, T9.....	62
Idiomas CB	42
Iluminación, display	61
Imágenes en SMS	24
Imágenes y sonidos (EMS)	30
IMEI.....	62
Indicación (display).....	61
Indicación de costes, tasas	43
Indicación de tasas	43
Informe de estado, SMS	25
Instrucciones de manejo, símbolos	5
Instrucciones de seguridad	3
Intercambio de datos	67
Introducción de texto	20
Introducir	
PIN.....	9
J	
Juegos y más	35
Juegos, download	35
L	
Leer mens. inf	42
Leer nuevo SMS	24
Letra grande	61
Limitación	43
Limitación, tiempo/coste	43
Lista de temas, CB	42
Llam. espera	67
Llam. sin resp.....	44
Llamada	
A grupos	46
Bloqueado.....	65
Cambiar	15
Conferencia.....	16
Contestar/finalizar	14
Costes	43
Desvío	44
Finalizar	13
Menú	16
Rechazar	14
Retener	15
Varias a la vez.....	15
Llamada de emergencia	75
Llamadas aceptadas	18
Llamadas Perdidas, lista de llamadas	18
Lugar memoria	22

Índice

93

M

Mantenimiento de la batería	62
Marc. abrev. por menú.....	77
Marcado con teclas numéricas	13
Mayúsculas y minúsculas	20, 28
Melodía	
Enviar	39
Seleccionar	60
Memoria de mensajes.....	77
Memoria del teléfono	22
Mensaje	
CB.....	42
SMS	24
Mensaje (SMS).....	24
Mensaje corto (SMS).....	24
Mensaje de texto, SMS.....	24
Mensaje de voz (buzón)	41
Mensaje, SMS	24
Menú	
Control	5
Mi menú	56
Menú inicial.....	32
Mi menú.....	56
Micrófono act./desact.	16
Modo de avión.....	55
Mostrar URL, WAP	33
Mute	16
my-CLIPit™	12

N

Navegador, WAP	33
Navegar/Ocio.....	32
Notas	51
Nueva cita	49
Número de identificación del teléfono (IMEI).....	62
Número de marcación abreviada	58
Número del teléfono (IMEI).....	62

Números (de teléfono) propios....	77
Números marcados, lista de llamadas	18

O

Organizador	49
-------------------	----

P

Pérdida del teléfono, de la tarjeta SIM	87
Perfiles.....	54
Java	36, 69
SMS	30
Teléfono.....	54
PIN 2.....	10
Posición de memoria	23
Prefijo	13
Prefijo internacional	78
Protec. display.....	38, 61
Recibir.....	38, 61
Puesta en servicio.....	7
PUK, PUK2.....	10

R

Recepción datos, desvío	44
Recepción fax, desvío	44
Recibir/Enviar imagen.....	37
Recibir/Enviar tono de timbre.....	39
Red	64
Bloquear	65
Compr. Estado.....	66
Info. de red	64
Marcar	64
Operadoras	64
Red automat.	64
Red local	64
Registro N°.....	23
Rellamada	13, 14
Rellamada automática	14
Reloj	53
Respond. con cualq. tecla	61
Retener una llamada	15

S

Sal. intern., bloqueos red	65
Sal.int.o.prop, bloqueos red	65
Salida, SMS	25
Secuencia de tonos (MF)	78
Segunda llamada	15
Segundo número de teléfono	64
Seguridad	10, 63
Seguro de avión	11
Selección rápida	57
Seleccionar línea, conexión	64
Señal de recepción	79
Servicio de fax/datos con el PC	72
Servicios de información, CB	42
Servicios SIM	79
Siemens City Portal	12
SIM protegida	22
Símbolos	81
Símbolos del display	81
SMS	
A grupos	21
Archivo	25
Borrar	25
Capacidad	25, 36
Configuración	30
Confirmación de entrega	25
Entrada T9	28
Entrada/salida	25
Escribir	26
Informe de estado	31
Insertar imágenes/sonidos	30
Leer	24
Vía GPRS	31
Solicitar lista	17
Sólo 	63
Sólo 10 últ.	63
Sólo 	63
Sólo esta SIM	63
Sonidos en SMS	24
SOS	75
Suma total	43

T

T9	
Activar/desactivar	27
Introducción de texto	28
Preferencial	62
Propuestas de palabras	29
Tarjeta SIM	
Insertar	7
Problemas	78, 82
Protección	10
Suprimir bloqueo	11
Tasas/pasos	43
Teclado	61
Teclas de marcación abreviada	58
Teclas del display	
Control	5
Explicación	4
Texto de bienvenida	38, 61
Texto predefinido	27
Tiempo de conversación (batería)	80
Tiempo en espera a llamada	80
Tiempo/coste	43
Tiempos de funcionamiento de la batería	80
Todas entrant, bloqueos red	65
Todas las entrantes, tiempo/coste	43
Todas las llamadas, desvío	44
Todas las salientes, tiempo/coste	43
Todas salientes, bloqueos red	65
Tono breve, timbre	59
Tonos aviso	60
Tonos de advertencia	60
Tonos de servicio	60
Tonos DTMF (secuencias de tonos)	78
Transf. llamada	16

Índice

95

Transferir (llamada)	16
Tránsito entr., bloqueos red	65
Transmisión de número de teléfono act./desact.....	67

U

Última llamada, tiempo/coste.....	43
Unidades restantes, tiempo/coste	43
Uso hor. aut.....	53

V

Valores Estándar	62
Vibración	59
Vigencia, SMS.....	31
Vista previa.....	37
Volumen del micrófono	13
Volumen timbre	59
Volumen, volumen del micrófono.....	13
Voz, teléfono	61
Voz/fax	72

W

WAP	
Explicación	80
Navegador	33
Parámetros	68
Salir	33